

(2)

Δύο λόγια νά μιλήσουμε, τήν Τριανταφυλλοῦλα
 Τήν ἄρρη σου βακτιστικιά Βασιλοκοῦλα
 Ποῦναι γλυκειά σὺν τήν κανέλλα
 Κ' ἔχει τίς χάρες τῶν ἀγρῶν καί τῶν ἀνθῶν τὰ χνοῦσα
 Κι ὅλας διοῦλου ἄμωλη κετῶ σὺν κεταλοῦσα.

Διαμαντένια.

Ναί, ναί μά στά βακτίσια της, ἐσύ μαζί κ' ἐγώ
 Ἄντις τῆς κεθαμένης συμφωνήσαμε «ητέρας
 Νά γίνῃ ἄρατος σ' ὅποιον κῆ τό σ' ἀγαθῶ.
 Καί μῆ θαρρεῖς πῶς ἐννοῶ κάποιο γνωστό μας τέρας...

Κυκρινοῦσα.

Παρακαλῶ. Στή συμφωνία τούτη μέσα
 Κι ὁ ἕσημος ὄκως τόν λές, Ρικέτος μου, χωρεῖ.
 Καί μῆ τό λησιμῶνς κοτές τό πῶς μπορεῖ
 Στήν πετιό ἠλίθια, ἔστι ἄς κοῦμε πριγκηκέσσα,
 Νά τῆς χαρίση τέλος καί λιγάκι γνῶσι
 Μόλις καρτιά ἀγάτη τούς ἐνώση.

Διαμαντένια.

Ἄγακτη μου, συλλογῶσου, πῶς θάταν δυνατό
 Νά ἐρωτευθῇ τόν ἕσημο σου τό Ρικέτο,
 Ρόδο ἢ Τριανταφυλλοῦλα μου σωστό
 Παρβένο ἀπό μπουκέτο,
 Ὅπου κ' αὐτές οἱ μέλισσες τρυγοῦν;

Κυκρινοῦλα.

Μονάχα τους τὰ κράγματα μιλοῦν.
 Γιατ' εἶναι δυνατό, πολύ περίφημο
 Τό ρόλο ἐρωτευμένου νά κρατῇ
 Κ' ἕνας ἀσηκρομούρης, μ' ὄλο κού ἔδεν μπορεῖ κανεῖς νά τόν κυτ
 Φωτιά μόνο χρειάζεται στα σωθικά μεγάλη

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

540 EAST 57TH STREET, CHICAGO, ILL. 60637

ACQUISITIONS DEPARTMENT

ATTENTION: LIBRARY SERVICES

CHICAGO, ILL. 60637

PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS OF DONOR

NAME OF DONOR

ADDRESS

CITY AND STATE

POSTAL ZIP CODE

DATE OF GIFT

AMOUNT OF GIFT

DESCRIPTION OF GIFT

CLASSIFICATION

REMARKS

SIGNATURE OF DONOR

DATE OF SIGNATURE

NAME OF DONOR

ADDRESS

CITY AND STATE

POSTAL ZIP CODE

DATE OF GIFT

AMOUNT OF GIFT

DESCRIPTION OF GIFT

CLASSIFICATION

REMARKS

SIGNATURE OF DONOR

DATE OF SIGNATURE

NAME OF DONOR

ADDRESS

CITY AND STATE

POSTAL ZIP CODE

Πάρθουν τὰ λόγια, σὲ ψυχὴ ἔκου κυλῶνε ἄλλη.
Λαικὰ λαικὸν κι' ὁ ἄσκημος τὰ καταφέρνει.
~~Κι' ὅμως κ' ὅσο ἄσκημος, κείνο κείνο~~
Κι' ὅσο ~~κείνο κείνο~~ καὶ μὴ πρὸς κακαφανισμό σου
Κι' ἂν εἶν' τὸ κριτικὸκόπουλό μου τοῦτο.
Πῶς θὰ μπορέση μιά βολά, ἐξηγήσῃ μου το,
Γιὰ ν' ἀγκιῆση ἕνα σωστὸ λαντοβουλό.

Διαμαντένια.

Γιὰτὶ τάχα; Σὲ καλὸ σου. *καὶ χωρίς παρρησίας*
~~ὁμοίαν τῆς αἰωνίας ἀγάπης ἰσχυρῆς. Σὺ δὲ δὲσπολὸς~~
~~καὶ ἄλλοι ἄλλοι~~ *ἔχει* δύο ματιῶν της, ἔχει δύο ἀποθυσταούς!

~~Κι' ὅσο ἄσκημος, κείνο κείνο~~
~~Κι' ὅσο κείνο κείνο~~ *ἔχει* δύο ματιῶν της, ἔχει δύο ἀποθυσταούς!
~~Κι' ὅσο κείνο κείνο~~ *ἔχει* δύο ματιῶν της, ἔχει δύο ἀποθυσταούς!

Καὶ γιὰ νὰ τελειώνουμε χωρίς πολυλογίες
Τὸ ~~καρτάρ~~ μουλάχαντο, τῆς ἀρμορφιῆς λουλουδιῶν
τοῦ κόρακα τοῦ ἔρωτα κροσσώνει τὸ τραγούδι.
Μα' ἄρα βου λ' ἀρμολογία τῆς ἄλλης ἰσορροπίας!
~~Μα' ἄρα βου λ' ἀρμολογία τῆς ἄλλης ἰσορροπίας!~~

Πούτ' ἄρα τάχα ὁ Ρικὸς. Τὶ καρτερεῖ νὰ δράση; **A.S.A**

Κυρινοβλα.

~~Κι' ὅσο ἄσκημος, κείνο κείνο~~ *Μα' ἄρα βου λ' ἀρμολογία τῆς ἄλλης ἰσορροπίας!*
~~Κι' ὅσο κείνο κείνο~~ *Μα' ἄρα βου λ' ἀρμολογία τῆς ἄλλης ἰσορροπίας!*
~~Κι' ὅσο κείνο κείνο~~ *Μα' ἄρα βου λ' ἀρμολογία τῆς ἄλλης ἰσορροπίας!*

Διαμαντένια.

Ἐίπαθε τίς φωνές. Θὰ σμίξωμα λ' οὐκίμα
Μα' ἄρα βου λ' ἀρμολογία τῆς ἄλλης ἰσορροπίας!
Κι' ὅσο κείνο κείνο
Τ' ὅτιο! Ναι. Μα' ἄρα βου λ' ἀρμολογία τῆς ἄλλης ἰσορροπίας!

...to the ...
...to the ...
...to the ...
...to the ...
...to the ...

...to the ...
...to the ...

...to the ...
...to the ...

...to the ...
...to the ...

...to the ...
...to the ...

...to the ...
...to the ...

...to the ...
...to the ...

...to the ...
...to the ...

Συνεπὲν ἀνοσιώτα, ἐν δρυαεῖν ἰο' αἴκο.

Ἐν τῷ γέφυ πῆσ' ὁ ναρὸς κῆρδ' ἢ στυγν' ἐν χάρει.

Διαε.

Ποῦ μᾶν ῥαντῆρι μὲ δροσῆς, κρυφὸς περιβραχῆς;

Κουε.

Ἐμφῶς, μὲ δὴν καρῆς ἐν περιβραχῆ' ἄς παρῆ

Τῆρ α πᾶ ὁ ἀραῖος γλυυγγῆνας χρῶμα,

Τῆρ, γὰρ κῆ εἶχεν ἐν αἰετῶν ἡδύχρυσον ὀλίχῆμα.

Διαε.

Πᾶμα ἐν ἡλίφωρμ στυπὸ μῆσ' ἐν ἡραγῆτα ἐν παρῆ,

Καὶ ἐν δροσῆρα πῆσας ἐν ὑππυγα αἰδῶ

Ὅμο ἡραγῆδῆ, ἢ εἰαδῆς καὶ χάρει, ἐν μεδῆρι #

ΒΣΑ

Συμεν β'

(~~Ἄρα γυδῆς καὶ κρυφῆς ἐν ἀνοσιώτα~~)

Α' γυδῆς

Ἐν πῆσας...

β' γυδῆς

Καγῆς ἐν...

γ' γυδῆς

Ἐν πῆσας ταυτῆ.

δ' γυδῆς

Πολῆς

δ' ὁ γυδῆς ἐν πῆσας πῆσας ἐν ἡραγῆτα αἰδῶ.

ε' γυδῆς

Αραγῆτα πῆσας μῆσας μῆσας κρυφῆς κρυφῆς.

στ' γυδῆς

Ὅτι πῆσας ἐν εἰαδῆς χάρει ἐν ἡραγῆτα

Καὶ ἐν αἰδῶ μῆσας πῆσας πῆσας ἐν ἡραγῆτα πῆσας...

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

A. J. J.

Handwritten text, possibly a name or title.

B. J. J.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

C. J. J.

Handwritten text, possibly a name or title.

D. J. J.

Handwritten text, possibly a name or title.

E. J. J.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a name or title.

2. Judea

Ξένωτα ενδοχόοι πι' ας' λο' βαίν' πιεμ
Μου' παραγάδας...

A' Judea

Ει' είν'...

Διαμάν.

Τόσο μαλλό' βαρύνει

Όσο στίλ' πλάσι' χάρα' να' λύβει' πα' προσπιέμ.

H' Judea.

11) Για' ανήτοι' δώ' ορα' πιά' φίζε' για' μύγισσι.

Κρυφί.

Κε' λά'ν' εόνι'σ' πι' χάρα'... Άχ' έρα' πι' λοιμύβη!

A' Judea

Τό' πιά' δι' ξένω'σ' και' πιά', πα' ο'λο' χοε'λάει' άβουα
Σ' α'ι' κ'ά' πο'σ'α' να' λ'ι' π'ε'σ'ε'φ', κοκκί'σ'σ'σ' α' ε'ρά'σ'α...

B' Judea.

Με'σ' ο'λι' υ'σ'ε'δ'ί'σ'σ' α' α'ν'σ'το'υ'α'λ'ε'κ'ά'σ'μ'α'λ'α
Ο'ι' α'α'ρ'ε'κ'ί'σ'σ' α'ν'σ'σ'σ' ε'υ'μ'ε'ν'ά' π'ρ'ο'σ'ά'σ'μ'α'λ'α.

Κρυφί.

#) Για'ε' δ'ω' ο'λι' π'ιά' β'α'δ'υ'α' δ'ά'σ'σ'α' α'ι' χ'α'δ'ο'ν'ε'
Π'ά'ε' μ'ο'σ'ο'λ'ά' π'α' δ'ά'μ'α'λ'α' χ'ί'ζ'ε'μ' χ'ρ'ο'ν' α'ι' δ'ο'ν'ε'...

Διαμ.

Α'υ'γ'ο'ρ'δ'α'τ'ε' μ'ε' Judea και' π'ιά' γ'α'ρ'ε'σ'σ' π'ο'λ'ά'ε'ι.

Δ'α'σ'σ' Judea

Ν'α' π'α'σ'...

Κρυφί.

Σ'ε'γ'ά', σ'ε'γ'ά'...

Διαμ.

Και' πι' Judea το' χ'ο'ε'λάει'.

("Ό'λι'σ'σ' γ'α'ί'σ'σ' α'ι' γ'α'ρ'ε'σ'σ')

ΒΣΑ

(Τό' μ'ο'σ'ο'λ'ά' α'ι'ε'γ' λ'ι' π'α'ρ'ά'σ'σ' α'ι' κ'λ'ε'κ'ί'σ'σ' - Ένα' δ'ό'ξ'ο'σ'. Κ'ά'δ'ο'μ'α' μ'ε' π'ι'ε'μ.
"Ο' δ'ε'κ'ί'σ'σ' α'ι' ε'σ'π'ε'ρ'ο'σ'σ' α'ι' κ'λ'ε'κ'ί'σ'σ'.)

2. July

3. July
4. July

A. July

B. July

C. July

D. July

H. July

I. July

J. July

K. July

A. July

L. July

H. July

M. July

N. July

O. July

P. July

Q. July

R. July

S. July

T. July

U. July

V. July

W. July

X. July

Y. July

Z. July

Είμαι ^{Μυρτίλος} φτωχός, ^{καταπονημένος} βασανισμένος
Για σ'αυτήν ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος}
Σου είμαι ο φίλος σου, ο φίλος σου, ο φίλος σου
Μα ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος}

Εάν τί να δώ, αν μία ματιά ρίξω προσεκτική

Ετά οικονομικά μου; -

Φεγγαρολούμης

Ούτε πεντάρα τσακιστή.

Μυρτίλος

Ετην κάσσα καλοκάθετα ένα μεγάλο τίποτε

Πάνε ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος} τα χρυσά, πετάσαν όκουέριστε

Φεγγαρολούμης

~~Εάν τ'όρατά, να είλαίκαλι, ο φίλος σου, ο φίλος σου~~

Μυρτίλος

Μεσ'στην αυλή μου κού ή πτώχετα νατ

Ένα ρολοί να μετρώ τίρες μου λαχταρίστια

Φεγγαρολούμης

Ας μαυρίσει ένα, τέτιδερνα βραβα λαγαντρες

Μυρτίλος

Βουρες πετάνε οι στιγμές, ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος} ταρά

Τα ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος}

Μυρτίλος

Έτσι μου οβάνου ο φίλος σου, χαρίς τηγανή σκανα

Και σ'αυτήν ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος}

Μυρτίλος

Κουρέλι ή δοξαστή κορφή μου με ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος}

Σα κορβίτα της νηλοκουνα...

Φεγγαρολούμης

~~Είπα να σου μαρτυρήσω ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος}~~

Μα ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος} ^{Μυρτίλος}

Τρεψύρα μου δε βλέπω αλλήλους.

Είμαι φτωχός, βασανισμένος
Για σ'αυτήν
Σου είμαι ο φίλος σου, ο φίλος σου, ο φίλος σου
Μα
Εάν τί να δώ, αν μία ματιά ρίξω προσεκτική
Ετά οικονομικά μου; -
Φεγγαρολούμης
Ούτε πεντάρα τσακιστή.
Μυρτίλος
Ετην κάσσα καλοκάθετα ένα μεγάλο τίποτε
Πάνε τα χρυσά, πετάσαν όκουέριστε
Φεγγαρολούμης
Εάν τ'όρατά, να είλαίκαλι, ο φίλος σου, ο φίλος σου
Μυρτίλος
Μεσ'στην αυλή μου κού ή πτώχετα νατ
Ένα ρολοί να μετρώ τίρες μου λαχταρίστια
Φεγγαρολούμης
Ας μαυρίσει ένα, τέτιδερνα βραβα λαγαντρες
Μυρτίλος
Βουρες πετάνε οι στιγμές, ταρά
Τα
Μυρτίλος
Έτσι μου οβάνου ο φίλος σου, χαρίς τηγανή σκανα
Και σ'αυτήν
Μυρτίλος
Κουρέλι ή δοξαστή κορφή μου με
Σα κορβίτα της νηλοκουνα...
Φεγγαρολούμης
Είπα να σου μαρτυρήσω
Μα
Τρεψύρα μου δε βλέπω αλλήλους.

ΝΑΙ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ

Φεγγαρολούμης
Μυρτίλος
Φεγγαρολούμης
Μυρτίλος

[Faint, mostly illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]

[Vertical handwritten notes on the right margin, including the word 'L' and other illegible characters.]

[Vertical handwritten notes on the left margin, including the word 'L' and other illegible characters.]

[Main body of faint, mostly illegible text, appearing to be bleed-through from the reverse side of the page.]

[Vertical handwritten notes on the right margin, including the word 'L' and other illegible characters.]

[Faint, mostly illegible text at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]

[Vertical handwritten notes on the right margin, including the word 'L' and other illegible characters.]

7

Φεγγαροζούμης

~~Καὶ κ' ἐπιφάνεια~~
Δειψανὴ ~~τὸ~~ ~~τοῦ~~ τὰ εὐγενικὰ τῆς κλεφτουργίης ἰσνάφια.

οὐλ' εἶπα

Μυρτίλος

Τῇ δυστυχίᾳ ὀλκάκατη ἀψήσαε σὲ μὲνα
Τόση ~~πῆγ'~~ ^{πῆγ'} ἐγκατάλειψι: ~~ὅτι δὲ πρὸς τὴν~~
Σὺ, κ' ἕνας μόνον ἀκόλουθος, μουρμίνες, Καρακιοῦλη *ἀπομόρφωσα*

Φεγγαροζούμης

Καλλίτερα. Ἔστι μόνουμε ~~ἀλλ' ἄρα~~ ^{ἀλλ' ἄρα} τὶς κλίκες
Συμπληρωμα...

Μυρτίλος

Το σκάσανε καὶ τὰ σκαλιὰ στῆς πείνας μερὸς τῆς γλίκες
Καὶ τὰ σκαλιὰ...

Φεγγαροζούμης

~~Γυλιώσας ἀπὸ τὸ σκαλιὰ... Γυλιώσας ἀπὸ τὸ σκαλιὰ...~~

Μυρτίλος

~~Ὁ...~~ *Χαίρετε Πικραλίδες*
Τὰ τεῖχια μου γκρεμίζουνε, ρίχνουνε τῆς πολιορκίᾶς...

Φῆγ'
Ἔνα ἰσχυρὸν εἶδος τοῦ
μαγμῆς ῥιζίδου
Πηκτικῆς καὶ παχυντικῆς
ἀθανάτου καὶ αἵματος
ὡς ἂν τὸν ἐν αἵματι οὐ
καὶ ἄλλοι μαγμῆς ἰσχυροῦ
Σοφιστῆς ἔργου
καὶ αἰσθητικῆς

Καὶ μετ' ἐμὴν τῇ σκαλιᾷ βίβλα στὰ κρυονερία,
~~Προβλεπόμενοι παρὰ τὸν~~
ὡς ἀπὸ τῆς ἐπιπέδου τῶν χερσῶν
ὡς ἀπὸ τῆς ἐπιπέδου τῶν χερσῶν...
ὡς ἀπὸ τῆς ἐπιπέδου τῶν χερσῶν...

Φεγγαροζούμης

Γεράσαμε ~~ἀλλ' ἄρα~~ ^{ἀλλ' ἄρα} κατάνε...

Μυρτίλος

Καὶ στὰ νερά τοῦ αὐλακιοῦ ὅπου κιστὰ τοὺς ζώνει
Πέφτουνε οἱ κύρφοι μου ἀργὰ μὲ τὰ γεφύρια σκόνατ

Φεγγαροζούμης.

Καλὰ κοῦ ὁ μῆνας Νάτος κοῦ ὄλους μῦς μαγεύει
Τοῦ κάστρου τῆς λαβαματιᾶς μὲ τὰνθια βου γιατρεύει.
Καὶ κόμητινα ἀπὸ θυμὸ πηγαίνοντας ἐνάντια,
Τῶν βασισμῆων ντουβαριτῶν σκακάζουνε τὴν κατάντια.
Κι ὅπου παραθύρο λειψὸ νά, βάνουνε καὶ ἕνα κλέμμα...

SECTION

SECTION
SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION

SECTION



Μυρτίλος

Κού κάνεις κ' ή καρθούλα μου νά σταξη μαύρο αίμα
Γιατί καθρό μου φοβερό και κού δέν τόν άντέχω

Αυτή τήν επανάστασιν τών λουλουδιών μου έχω.

Αχ· στην ακαταστασία τούς με βλεπείς περπατούσε
Μολι: βίαια

Σ' έρωτα το πάγκο μου αυτό..

Μα καρδιά λ' ήσυχος εσύ...
σεγγαροζούμης

Με πόνο και φόβον ήσυχος εσύ...
έσος, που τρεφάσαι...
και μια στα λ' ήσυχος εσύ...
Εσύ τις κρυβείς του παρακομμένες με διατήρη...

~~Εσύ τις κρυβείς του παρακομμένες με διατήρη...~~
Μυρτίλος

Τώρα το δένδρο, το πουλί, το άνθος, τόν καταλύτη
Γουστό τους έθρόνισαν, στού πάγκου τ' χαλασμάτα
Μ' ένα σωρό άχρηστα και μάταια σκευιάσματα.

Με' όλην τήν καρδιά σου λ' ήσυχος εσύ...
Την προσοχή σου επιστό στις τριανταφυλλίες μιά
Επιστό, κας αμαρτία σου...

Όκου τρελλες, αλλοκοτες, π' σ' όλες τις σκηλιές μας
Χυμάνε, κι άδιάντροπες χώνονται στο καλάτι

Έχοντας ρόδα πορφυρά παρακρούσης στο μάτι...
Αυτές οι ήλιες έκτελοσ' ά, δέν σχεδιάζουν μόνο...

Μυρτίλος

Τό πάγκο κάει, τώλασε το άγριο αυτό

σεγγαροζούμης

Από καιρό παρατηρώ μέ συντριβή και πόνο

Πώς τ' άχρηστα κνίξανε κίθε λαχανικό...

Μυρτίλος

Τώρα οι κρασινάδες μου, άλλοτε τόσο φρόνιμες
Αποκομμένα όλο κινεί τα λ'...
βλεπουν με μάτι σίλικιο τις φρούρες τις γόνιμες

σεγγαροζούμης

~~Τώρα όλην τήν καρδιά σου λ' ήσυχος εσύ...~~
Τώρα όλην τήν καρδιά σου λ' ήσυχος εσύ...
Αυτή τήν επανάστασιν τών λουλουδιών μου έχω...

Φγγ.
Σαίδηλο ήρωικό κίχρα
Έδωκεσ' όλην τήν καρδιά σου
καις τωρα...

Αυτ.
+ 8

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title area.

1711
Ist 1848
1848

2000
1000
1000
1000

1000
1000
1000
1000
1000

1000
1000
1000
1000
1000

1000
1000
1000
1000
1000

1000
1000
1000

~~Καλυπτόμεθα γὰρ ἡμαρτῶν~~
~~καὶ οὐκ ἔσμεν ὡς ἐπαινετοὶ οὐλοῦμεν~~
καὶ οὐκ ἔσμεν ὡς ἐπαινετοὶ οὐλοῦμεν

Κυρτίλος

Ἄδω 2α

ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους.
Ἐτόν κόρακα ἢ γαρδένιες μου, τὰ φύλλα, τὸ γαρύφαλο
τ' ἄφησα περὶ ἐλευθερά. Ἐμένα κἄτι ἕλλο
μέ τυραγνεῖ... (Μ' ἀκελκισία) Ἡ κόρη μου...

Φεγγαροβούρης

Μὰ εἶναι τὴ σὺν τ' ἄστρο.
~~Μετὰ τὴν ἀστροῦ καὶ γὰρ ἡ καὶ τὸ κἄλλο.~~
~~Ὁ μὲν γὰρ τὴν ἀστροῦ καὶ γὰρ ἡ καὶ τὸ κἄλλο.~~

Κυρτίλος

~~Καὶ τὰ ἀστροῦ καὶ γὰρ ἡ καὶ τὸ κἄλλο.~~
~~Ὁ μὲν γὰρ τὴν ἀστροῦ καὶ γὰρ ἡ καὶ τὸ κἄλλο.~~

Φεγγαροβούρης

~~Ὁ μὲν γὰρ τὴν ἀστροῦ καὶ γὰρ ἡ καὶ τὸ κἄλλο.~~
~~Ὁ μὲν γὰρ τὴν ἀστροῦ καὶ γὰρ ἡ καὶ τὸ κἄλλο.~~
Ἡ Μίλιση εἶπε καὶ τὸ κἄλλο καὶ τὸ κἄλλο.
Στὸ μετὰ τὴν οὐρανὸς *ἔχουσαν γὰρ*

Κυρτίλος

Μὰ ἄλλα εἶπα γὰρ ἄλλοι πύξου βασι κλεινὰ!

Φεγγαροβούρης

Ἐὰν εἶπεν ἄλλοι πύξου βασι κλεινὰ,
ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους,

Κυρτίλος

~~ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους.~~
~~ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους.~~

Φεγγαροβούρης

ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους...
ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους...
ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους...

Κυρτίλος

~~ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους.~~
~~ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους.~~
ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους...
ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους...
ὡς τὰρ νῦν τραβοῦν κ' ἐκεῖνα τὸ χαρῆ τους...

2

... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

9/2

Τὰ μάγουλα, τὰ χείλη της ~~συνεπικροτάτα~~ ^{επισπαστικὰ σπαστά}

Αφού ~~αφού~~ ^{χάρματα} ολακίτην ~~επιπαστικὰ~~ ^{χάρματα}
(~~φείχοντες~~ την κοιλία) ^{Τριανταφυλλοσάλα}
Είνα παιί με ^{Προσφιλο μου}
Τριανταφυλλοσάλα
Κόμμα καί με ^{Προσφιλο μου}
Κόμμα ~~επιπαστικὰ~~ ^{Προσφιλο μου} καί με
Πιάσ τηνε λιγο ~~καί με~~ ...

Κυρτίλος

• Η κόρη σου είναι ~~επιπαστικὰ~~ ^{Η κόρη με λιλoi Δρυί για}

Είνα ^{Τριανταφυλλοσάλα} ~~(επιπαστικὰ)~~ ^(επιπαστικὰ)

(~~επιπαστικὰ~~) ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}
~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}
Κόμμα ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

Ζεε α ωρη

~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}
Κόμμα ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}
~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

Ρά ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}
(~~επιπαστικὰ~~) ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

Φεγγαροφάση

• Η κόλλα σου καί ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}
Κόμμα ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

Κυρτίλος

(~~επιπαστικὰ~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}) Γιά να ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

Φεγγαροφάση
Θέλετε με ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}
~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}
~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

• Ακού είναι έτσι ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

(~~επιπαστικὰ~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}) ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

Περί... ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία} ~~Μετα...~~ ^{Κοιλία}

Ομηρικά λόγια

Uvei Tiois ovi lui d'ave;

Tioi.

Di kua, da' uaja' us b'ison...

Uvei.

Ti' l'aveit, ...

Uvei.

Uvei... Uvei... Uvei... Uvei...

Uvei.

Mei la' uaja' di' u'ia...
Kaja, uai da' uaja' lo' d'ave...
Uveia' lo'...

Uvei.

Uveia' ova...

Uveia.

Mei' pal' jisa u'ig'lon
Kati' un' u'ia... e' la' d'ave, 'd'ia u'e' u'au' u'au'

Uvei.

'd'ia sa' ia' la' x'ia...

Uvei.

Fai'istai...

Uvei.

'B' sa'ue...

Uveia.

Kai' p'ave' ovi' sapadim lo' uoy' uoy'
Uveia' lo' d'ave, di' u'ia' u'ia' d'ave...
Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uvei.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...
Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uveia.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uvei.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uvei.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uveia.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uvei.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uvei.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uvei.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uveia.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uveia.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uveia.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uveia.

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uvei. Lio'ave'... Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'... Uveia' ovi' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia' u'ia'...

8.

77.

ΣΚΗΝΗ

4.

μυρτίλος φεγγαροζούρης Τριανταφυλλούλα
φεγγαροζούρης

Τη βλέπεις και σου φαίνεται σωστό ^{αρεμό!}

~~Παύλο~~ ~~Αντί να είσαι με τον πατέρα σου...~~ ~~με τον πατέρα σου...~~ ~~με τον πατέρα σου...~~

~~Παύλο~~ ~~Αντί να είσαι με τον πατέρα σου...~~ ~~με τον πατέρα σου...~~ ~~με τον πατέρα σου...~~

Το άλλο κι' άλλο θέστο να στείλω το σερτί μου Μηντιμή

(πλησιάζει την Τριανταφυλλούλα και αφήνει στο μιστικό)

Η καρδιά μου φαίνεται σαν να χτυπά τότε μόνο στο ένα όνειρο

Μηντιμή

Καλώς τη την κορούλα μου Γιό μέλως...

Τριανταφυλλούλα

~~Μηντιμή~~ ^{Μηντιμή} ^{Μηντιμή} ^{Μηντιμή}

Πες κάτι τώρα έτσι δη ^{πες δη μέλως μαζό}

Θά το φυλάξουμε καλά ^{μηντιμή} ^{μηντιμή} ^{μηντιμή}

Μά κι' ο φεγγαροζούρης μας θά βίσι χορεύη κάτι...

Τριανταφυλλούλα

Δέ θέλω...

μυρτίλος

~~Μηντιμή~~ ^{Μηντιμή}

Τριανταφυλλούλα

~~Αντί να είσαι με τον πατέρα σου...~~ ^{Αντί να είσαι με τον πατέρα σου...}

μυρτίλος

Της κούκλας

Τριανταφυλλούλα

~~Μηντιμή~~

^{Μηντιμή}

(πηδώντας) Διάβολος ^{Μηντιμή} έχει παραλήθη στην Τριανταφυλλούλα ύψηλοφώνος) Μά πως μπορείς της κούκλας σου ο κυρτός να...

ανάβη,

Κόγι παστα σιάνων σαδ εαυελ χαρπυρι

12^a

Τυε ια ιδιη λι μεγισα κινδ' αγο μες ρε ζωντες
Κογι γ' οβ' αυσα ιδιη δασ ραδω χαρ ρυρι.

Μελ.

Ταρ υαυελις ια κ' ατθ.

Αδμα λ' αιρ υαυελις κ' α γαυωσιν πορπυρι με' χ' υαυελια
Ριγασ δι υαυελιο

Ρα ληυε υαυελις, δογρις, οσ' αυρα υαυελις χ' υαυελια
^{βιριαντα κ' αι}

"Αδμα δι κορπιον αδμα

κ' αιτ' "Αδμα λι δογρις, ιυλα, λ' αλιζυλα χ' υαυελια

Ευαλις υαυελις, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

"Ευαλις υαυελις, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}
Αυρις, ιδ' ε, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}
Αυρις, ιδ' ε, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

Μελ. Ταυελις λυα υαυελις

Φρ. Αδμα λι δογρις, ιυλα, λ' αλιζυλα χ' υαυελια,
Τευαλις ηαυαυελις, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

Ριγασ, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}
Αυρις, ιδ' ε, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

Μελ.

Τευαλις, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}
Αυρις, ιδ' ε, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

Φρ.

Αυρις, ιδ' ε, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}
Αυρις, ιδ' ε, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

"Αυρις! ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}
"Αυρις! ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

Τι υαυελις με υαυελιαυα! Τι υαυελις λ' ο χ' ευα
Ποι ηαυαυελις υαυελις... (αυρις) ε! ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

Ευαλις υαυελις, ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε} ^{αυρις, ιδ' ε}

11a/

~~13~~ ~~14~~

Τριανταφυλλοβλα

(που δεν άκουσε τί της είχε)
 Μας ήρθεν απ' την πόλι,
 Λαμιας βασιλοκουλο με άρματα απ' άτσάλι
Κια πόχρυσά......σαν τ' άριμο φαντάζαν κορτοκάλι..
 (έσκον κερτίλο) Τα έκολε σου μετό του απλάκατας τα τέτα

Κερτίλος

~~Το κορτοκάλι (καυλακόμπος) στον κέρτιλο~~
~~Το άρμα~~ ~~Από το πορτογαλικό~~
~~Το άρμα~~ ~~Το άρμα~~
~~άκουσες~~ ~~άκουσες~~ ~~άκουσες~~ ~~άκουσες~~
 άκουσες άκουσες άκουσες άκουσες

~~Κια λάλιμα...
 Βασιλοκουλο αντίκρισε για κήνου φρεσά
 Που στο κοτάρι έπεσε και τούριξε ματιά
 Φεγγαροζούρης~~

~~Πνιγήκε....~~

Τριανταφυλλοβλα

~~Τότε ριχθηκε κι αυτό με άπελκισία
 μεσ στο κοτάρι..~~

Φεγγαροζούρης

~~Πνιγήκε.~~

Τριανταφυλλοβλα

~~Ζητώντας προστασία
 Έπεσε άπάνω του κι αήτη...~~

Φεγγαροζούρης

~~Πνιγήκανε!~~

Τριανταφυλλοβλα

~~Μα τότε
 Ηάτο και ξεπεταχθηκε κανοντας χιλιάς τρέλλες
 Ο άραμος....~~

Νωπ). Το ίδιον με τα πρώτα σου...

Κια φεγγαροζούρης...
 Σε μένιν να να γα να γα...
 Άκουσες άκουσες άκουσες άκουσες

(12)

Θέλεις στέρα ~~κάνε~~ ~~ποσειδί~~
Πό καλα νερο μολιει,
Δαυλις που τις κλέσανε για μία νεράτσα νύφη;

Μαργαριτάρια δυο σειρές, διαμάντι ένα θυλάκι;

Α. Αίμουα ^{κουτί της Τεταρ} ^{του αλοιμο για}
~~Ε. Ε. τι παρακλές γίνεται και θα θυμωσω.~~

~~(Η τριαντ. αφήνει την κοσμά της δ' ένα μαρμαρίνο κάγκο δ-
που την ξεχνά ολοτελα αι δέν την ξανακέρνει)~~

Φεγγαροζούμης

Λέγε δέν τι ν' αποθυμής;

Τριανταφυλλούλα

~~α. ε. ήμουα πουλ... "Αίμουα ημάου"~~

Φεγγαροζούμης

Γαί να το δακός σου νικά σε μιός στίγης ανάδρα.

Τριανταφυλλούλα

Ετ' άστρα θα πέταγα ψηλά, ~~α. ε. ήμουα ημάου~~

Φεγγαροζούμης

~~κατά δ' αίμουα. κινά ημάου~~ ^{Καϊδά' εωνιάβης: Τάδρα!}

~~α. ε. ήμουα ημάου~~ ^{δ' ε. ε. ήμουα ημάου}
Επίτι μας φρούκ, σε μία στίγης και σε να γάρνουσες ...

Il'ärye da' rlyaxya'

qsp.

Kai di' g' usqy '4' Pa'ca''

level.

~~Il'ärye da' rlyaxya'~~

~~Il'ärye da' rlyaxya'~~

16

Μυρτίλος

Ἀρχίσαιμε βλέπω τίς καταβέβλεες..

Φεγγαροζούμης

Ἐπεθε στό νερό κι αὐτό;...

Τριανταφυλλοῦλα

~~Καί ποιά σου γέφυρα...~~ *Φιλικά μιλάει ξέρω*
 Καί τό πολέμο ἔβλεπες

Φεγγαροζούμης

~~Γαίμα...~~*Γιά μένα;*

Μυρτίλος

~~Με...~~*Ἄλλα μοιραία!*

Τριανταφυλλοῦλα

Τότε κι ἡ κόρη κιάνοντας τ' ἄγορι μας τ' ἄρατο /

Ἀπ' τή ξερή τήν κοίτη κατά...

Φεγγαροζούμης

~~Με...~~*Γαί τό ξέρω σου, πέρα*

Στοῦ δράκου τήν ἀπέραντη, σάν αὐλικού κοιτιά..

Ἐξακολούθησε λαικόν..

Τριανταφυλλοῦλα

~~Καί...~~*Μα' ἡ δὲ δῆμα πηλά*Γιατί τ' ἄγερι τοῦ βουνοῦ ^{κῆ} με φέρνει σαστισμαράΤό τέλος τοῦ παραμυθιοῦ μου πήρε.. (* Πῆσαν καί κη σ' ἐνα ὄνει-
~~ροκόλην ἐξέρχεται~~)~~ΕΚΚΗΝΗ~~ *Ε!*

Μυρτίλος Φεγγαροζούμης

Μυρτίλος

(Φηκόνοντας τ' ἄχέρτα του φηλα) Ὁ κουταμάρα.

Χάθηκα....

Φεγγαροζούμης

~~Με...~~ *Καί ἐλά γέμ!*

4

On the 21st day of March 1864

I, the undersigned

do hereby certify that the following

is a true and correct copy

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original

of the original



17

Μυρτίλος

Βρέ' άδελφέ πως διά άλλας

~~Της πόρτας μου το λαχικώ βρε...~~

Φεγγαροζούμης

~~Παράβρισις... Λογμίο; Πιλό... μια' ή' μεχ' ας~~
Για τραγουδάει αναεραλά... ~~λεν' διη σελάει το χροστό~~
Για τραγουδάει αναεραλά... ~~σου σα και το θεα~~

Πού θέλει το κεφάλι μας νύναι ~~οχι δ' αειό~~

"Ισως κ' ετο εύκολατε' α στον ούρανο ~~δ' αναίβει~~

Από τα βάθια της ζωής σ' αν κολοκυθί εθειο

Μου βγαίν' άκάνη στον άφρο άπ' τα βαθείά έρερή...

Εύρω ναι ο παραδείσιος της κουταράς σταθίο!

Για τους πτωχούς τω πνεύματι τρανός θεός ύπάρχει

~~Πα' μαι... μια' ή' μεχ' ας~~
~~λαχικώ βρε... σου σα και το θεα~~

~~Τη υνταρά' άχ' ή' αμ... εοθίον ή' ζυτάδα~~

Μυρτίλος

"ας είνε. ~~Από~~ Ζού θεοθ' μονάχα είναι το κνέμμα.

"ας τ'άχ' λίγο ή κόρη μου κι 'ός μουκερναν το στέμμα.

μά σ'ά ν' άκούω μουσική ~~θα~~ παίξη μενουέττο.

ο μαυροσουσαμάκης μας στ' άρμόνιο ~~των παιών~~ τον ποίο άν' διη μαρμάρ' ό' μί

~~τον ποίο άν' διη μαρμάρ' ό' μί~~ ; άμ' ίσως ή' ζυτάδα

"ελα, Φεγγαροζούμη μου, κ' ήδα το χορέψέ το...

(ο Μυρτίλος κάθεται στο μαρμάρ'ό' εδωλίο... ο Φεγγ. χορεύει)

Μυρτίλος

(άφρο' τελειώνει το χορό' ο Φεγγ.) Μ' Έχεις σκλαβώση, μπράβουσου..

Χόρεσε άκομ'ι λίγο.

Παράνα σ'ά ν'ά καίξανε τ'ώρα καλί ζανοίγω.

Φεγγαροζούμης

Να' τσερμάρ'ε Να' τσερμάρ'ε Να' τσερμάρ'ε τ'ά βήματα της κοβνας

Μυρτίλος

ή κθεο νότες τη ς γλυκά μ'σ' στην καρδιά ήχοθνε.

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

(16) 18

{ ('Ο Φεγγ χορεύει τελειώνει και έπειτα αρχίζει μιá εδθυμη μου
 σική. 'Ο Φεγγ. χορεύει εδθυμα ό Βασιληής τον μιμείται. Σε λίγο
 ή μουσική παύει μα ό Μυρτίλος μή αντιληφθείς άδαικολουθετ να χο
 ρεύη 'Ο Φεγγ. παύει και βλέποντας κάποιον να ζυγώνη. ζητά να ει
 δοκοίηση τον Μυρτίλο)

Φεγγαροζούμης

(Ελλη άμνασε) Κάποιος ζυγώνει ... Ρήγα Βασιληή...

(μέ... αιδάνουσιν τυραχή) 'Αφέντη, ... 'Ενδοξάτε... (με... ότε Νηκεία)

Μεγαλειώτατε, .Καλέ Μεγαλειώτατε...

('Ο μαυροσουσαμάκης μπαίνει)

ΣΚΗΝΗ ΣΤ'

Φεγγαροζούμης

'Αφέντη... (εισέρχεται ό μαυροσουσαμάκης χορτάς φανούσ)

Μυρτίλος

'Ο Μαυροσουσαμάκης. Για λέγε φίλε.

Τί τρέχει.

Μαυροσουσαμάκης

'Ο Δοξασμένη Ρήγα μου Μυρτίλε

Γυναίκα του τήν κόρη σου τή μοσχοαναθρεμένη

Ζητά ένα Βασιλόπουλο που κέρα ξαποστάινει..

Μυρτίλος

Για πασατέμπο μούρχεται κι από να νέοι.

~~Εκτον μαυροσουσαμάκης~~ Μόντanos ένας κριγκητας;

Μαυροσουσαμάκης

~~Με το μαυροσουσαμάκη~~

Με το μαυροσουσαμάκη

Μας έρχονται από κλουσίο και μακρυνο ένα τόκο
 Καρολιόμιοι και ο δίο πάλω ο μαύρα έλια.

Να ξηκαρίω πάχιστα εν ήριμια με κορο
 Πλήθισό λου, μα ήν κούρσα ι... κι όμω, ενά τον ένα...

'Εμφροσθερίσκιό, όλο χαμό, και ένα μεά καδία
 Μαγαμαλίνα και βαρεια' ώς πικη έξη κάλα...

Vilnai di m'è, laja bi
Lios tò ca àoump; li' o' pagantuneg

~~24. Etia pot prap, àiculu pa,
H priga la pagantuneg e pagantuneg...~~

Usp. Pese poron pagantuneg eua torida...

Psp.

Fia' a uonitalo duli. Kocni di' in àoumpa
Peijunsa, te peijulal Uen' saicru' lo' Galupia

"A m' uon' m'ign' lio'
"Ch' a m' uon' m'ign' lio' uopijunda l'ima àoumpa d'ana..."

Usp. Kapadoz Peijunsa la peijunsa...

Psp.

Kapadoz peijun.

19

Πρόσωπο δά μου φάνηκε πάρα πολύ σκουδατο.

*δεν
σε λ'ήνα...*

Ρώτημα θέλει; ~~Ο κρητικός είσαι σου λέω.~~
^{Μυρτίλος} *Εν' αλλοι' ο νεύμα,*

Κυρά μου μοτρα πρόσμενεκαί σου τ'ά ξαναλέω.

(στόν Μαυροσουσαράκη) *Ομηρφος είκες;

Μαυροσουσαράκης

~~...~~

Ού, παρ'.

Μυρτίλος

~~Και...~~

Πάντως είσαι;

Ο κρητικός είσαι, σου λέω. Ο κρητικός, η γέν.

Μαυροσουσαράκης

~~...~~

Ού, παρ'... Ο νεύμα, η γέν.

Μαρο-

Εάκλα τραβ' ο σκυλος τοδ στην κατασκή του μαντα...

Θεγγαροζούρης

Μ'ς ξαναγύρησε ως τόσο ένα σκυλί...

Μυρτίλος

Θίγεις τόν κρήκηκα

Μαυροσουσαράκης

~~...~~

Ού, παρ'...

Μυρτίλος

~~...~~

Ηθ' τον Παναγιώτα...

Αυτόνα...

Μαυροσουσαράκης

Κ'τι έχει τ'ό ιδιαιτερο....

Μυρτίλος

(σαβαρά) ~~...~~ *Κρί' σ'ήπα!*

(στόν Θεγγ.) ~~...~~ *Μ' άπασχολεί τ'ό δεπνο του. Καρμιά ψημένη γόπα*
τουρί ψωμί. Κ'ττα κ'ττα στον κήκο λίγο μελι

Θεγγαροζούρης

*Άλλο δέν μνήσκει απ' αὐτ'ό που τηρῆς τ'ά βέλη.

19 10

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

1910

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Κίμος με' τ'ις σάϊτες εν Πελίω και α γάκι
Πό' υβρία εν' α' λήχη εν κάρμω βυ' α' ξυρράς εν.

Μουσ. (κίμων)

Βρίσεται ε' όνα ;"

Μανκορος. (κίμωνάλεσα)

Και μασσι ;"

Μουσ. Γραμύνο κρημίδι...

Μανκορος.

Καρμια' ε' γάρτα με' ψυλάν ;

Μουσ.

Αγγαί η γαίη ξίδι.

Φγγ.

Κεαία ομνιούσι ! Τι δαυμασίν παεχάλα !

Μανκορ.

Με' γάχης και δα' κριόουρε ;"

Μουσ.

Θα' υαίονμε σαγάλα...

Φγγ.

Πα, ε' όνα ονα' ρία κίπο κασι !"

Μουσ.

Με' ομνι κρσσι ; Για' ρία.

Φγγ.

Όσο ρα' μελαγάτομε...

Μουσ.

Λάδι ;

Φγγ.

Για' ρία' κερτίγια.

Die erste von einem ...
Klein für die ...

Ungl. ...

... ..

... ..

... ..

Ungl. ...

... ..

... ..

... ..

Ungl. ...

... ..

Ungl. ...

... ..

... ..

... ..

Ungl. ...

... ..

Ungl. ...

... ..

Ungl. ...

... ..

Ungl. ...

... ..

Ungl. ...

... ..

Ungl. ...

... ..

Μανωο. (μὲν ἰσχυροί)

Θοράκαί τ' αἰ δακρυ' ἔσφα' λυγρὰ τοὺς χροῖμα!
Καὶ πρὸς ἄνεμον ἀνελὸν φρεσὶ ἀπὸ χροῖμα!

Φγγ. / ~~μὲν ἰσχυροί~~ / μὲν ἰσχυροί /

Φέμεν καὶ τὴν ἰσχυροί...

Μωφ.

Μὲν ἰσχυροί...

Φγγ.

'Στοχάσα!

Τὸν μὲν καὶ δ' ἐπὶ τὴν μὲν γαῖαν, ἄλλοτε καὶ τὸν *

Μανωο.

Ἄν' ἴσχυροί καὶ οὐδ' ἔσφα' ἐπὶ τὴν ἀστυνομίαν!

Φγγ.

Μωφ. (μὲν ἰσχυροί)

Σὺ δὲ μὲν ἰσχυροί...

Φγγ. ~~(μὲν ἰσχυροί)~~

Σὺ δὲ μὲν ἰσχυροί...

Handwritten text at the top of the page, including the word "Handwritten" and other illegible words.

Handwritten text in the upper middle section, including the word "Handwritten" and other illegible words.

Handwritten text in the middle section, including the word "Handwritten" and other illegible words.

Handwritten text in the lower middle section, including the word "Handwritten" and other illegible words.

Handwritten text at the bottom of the page, including the word "Handwritten" and other illegible words.

~~18/12/1911~~ 22

Ποιήματα του Σπύρου Περδικαλάκη
~~Ποιήματα του Σπύρου Περδικαλάκη~~ ΑΣΑ

Μυρτίλος

Λαμπρά, μὰ νὰ καθήσαμε δὲν ~~καὶ~~ ^{καὶ} ~~μας~~ ^{μας} στο χῶμα.

Βελουδίνα καθίσματα χρειάζονται ἄκομα...

~~Δὲ γιὰ τίνα γὰρ~~ (βρίσκονταν ~~πομπὰς~~ ^{πομπὰς} κολυθροῖνα .

Φεγγαροζούρης

Τὰ ξύλα ~~καὶ~~ ^{καὶ} καήκανε τὸν ἄλλο τὸν χειμῶνα

Μυρτίλος

Σὲ κῆποιτα γαλερία μας λοιπὸν ἀπροσδιόριστῆ

τῆς ἱεκουμένης οἱ ἄνθοι ὡς ἔλθουν καλωσῆμιστοι

Μαυροσουσαμάκης

μὲ τὴν ἀκολουθία του μάζη ν' ἄρθουνε..

Μυρτίλος

ἴσχει!

Γι' ἀκολουθίες μὴ μιλιῆς ,κακὴ τους κεῖτρα ὅπ' ἔχει..

Τὸ σεβασμὸ ὄκοιός ζητῶ τιγύρω στ' ὄνομά του

Δὲ σέρνει κίσω σὺν κοινῷ κομητῆς ἡτὴν οὐρά του...

Κι' ὅσοι ἀκολουθοῦν σκυφοὶ τοὺς κρίγκηκας στο θρόμο

ἐτηνοκολλώντας τῇ τιμῇ γάνουν δικὸ τους νόμο.
~~ποτὸ ἄνθρωπο ἄχρεα καὶ δειλὰ ἡθάρια.~~

~~ὡς τὸν ἄνθρωπο ποτὸν ἄνθρωπο ποτὸν ἄνθρωπο~~
ὡς τὸν ἄνθρωπο ποτὸν ἄνθρωπο ποτὸν ἄνθρωπο

~~καὶ ἴσα ἄνθρωποι μὲ ποταμὸν καὶ ποταμὸν~~
~~καὶ ἴσα ἄνθρωποι μὲ ποταμὸν καὶ ποταμὸν~~

Τὶ θέλωσιν καὶ μὴ ἀφίενται... (ὡς ἄνθρωποι) Πάμε φεγγαροζούρη!..
ἐξερχόνται.

Τέλος τῆς Α' Πράξεως.

ἔχειν τὴν
ἐν, α, σ, Β, Γ, Δ

Handwritten notes and signatures in the bottom left corner.

81

ATA

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

Αιών Ι

(μέσα στο καλάτι .Μιά γαλαρία μέ περίφημες τακτσαρίες πού παρ
στάγουν ύποθέσεις ήρωϊκές μά ξεσηκωμένες καί ξεσπασμένες. Ή γαλα
ρί αύτή εΐνε κενή επίπλων)

Μυρτίλος Φεγγαροζούμης

Μυρτίλος

Αύτή ήταν άλλοτε πολύ λαμπερή τακτσαρία
Κι 'έδειχνε του "Αραβι του ήρωα τήν ιστορία .
Μά ό ήλιος τών καλοκαιριών μαζί καί τά κοντίκια
Τήν κάνανε καί κρέμαται αύτου σά σκουλαρίκια
Τήν κληρονόμησα έγώ 'π'τή γιαγιά μου...

Φεγγαροζούμης

~~.....~~

Τό'λε

Ηγγώ τή σκόνη κούκισε παντοῦ για νά μ'ς φάη.

Μυρτίλος

Κι 'α' τον παπου του προμητρος αυτος...

Φεγγαροζούμης

~~.....~~

Οπο'λε

"Αρχισε ακριβως στην δ'ρα της ος κοῦμε να ξεφτάη.

Μυρτίλος

Κι 'α' την προμάμη ο πακου...

Φεγγαροζούμης

της προμητρος ος...

Της προμητρος ος...

Μυρτίλος

Ερωσει!...

Ασθία

Φεγγαροζούμης

Συγχαράμε ,χάρης στην ηλικία
Τήν τρανή τών τ'σων σου προγόνων,
Κάνω ταξ'ετοι αναυχης στα βάθη τών αιώνων..

Μυρτίλος

Α' τήν τακτσαρία μου. Θα μορ'τε να κρητήση

Page 12

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the proposed extension of the term of the lease of the land owned by the State of New York, and in reply to inform you that the same has been referred to the proper authorities for their consideration.

Very respectfully,
Your obedient servant,

John C. Spencer

The undersigned has the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the proposed extension of the term of the lease of the land owned by the State of New York, and in reply to inform you that the same has been referred to the proper authorities for their consideration.

Tell

that it will be given to the State of New York.

Very respectfully,
Your obedient servant,

John C. Spencer

Order

The undersigned has the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the proposed extension of the term of the lease of the land owned by the State of New York, and in reply to inform you that the same has been referred to the proper authorities for their consideration.

Very respectfully,
Your obedient servant,

John C. Spencer

Very respectfully,
Your obedient servant,

The undersigned has the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the proposed extension of the term of the lease of the land owned by the State of New York, and in reply to inform you that the same has been referred to the proper authorities for their consideration.

Very respectfully,
Your obedient servant,

John C. Spencer

Very respectfully,
Your obedient servant,

The undersigned has the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the proposed extension of the term of the lease of the land owned by the State of New York, and in reply to inform you that the same has been referred to the proper authorities for their consideration.

Very respectfully,
Your obedient servant,

John C. Spencer

Λιγάκι.....

Φεγγαροζούμης

*Απίθανο, έχει έντελως λεπτύση
Κι' αν ήνεμος φυσήση μιά, τήν κήρε γιά μαλλόνι

Μυρτίλος

Νά μή τή βλέπουνε λοιπόν, στάσου μπροστά, καρτιόνι.
Κι' ίσως τρομάξη κι' ο βορηός μπροστά σου, ο τρελλοπάπκας

*Αχ! τήν τακετσαρία μου άχ! τήν τακετσαρία ~~μου~~...

~~Συχαράμε άσ' αλή... άχ! τήν τακετσαρία μου...~~

Συχαράμε άσ' αλή ^{Φεγγαροζούμης} *έξοχη κι' Αμαδιόλοια*...
Στραώνει κδοκοίος.

Μυρτίλος

~~... άχ! τήν τακετσαρία μου...~~ *Όχι ουμλίσι. Όπειμντας.*

Φεγγαροζούμης

Τόσο μας τό χειρότερο...

Μυρτίλος

~~... άχ! τήν τακετσαρία μου...~~ *Οά λή διχλάε' όρδο'.*

Τό νού σου! έγάρδια ύκοδοχή μά δίχως καθισιό...

ΣΚΗΝΗ Β'

(~~Μυρτίλος Φεγγαροζούμης, Μαυροσουσαράκης καί έπειτα τό Κολοφο~~
~~τάκι. Ο Μαυροσουσαράκης άναγγέλλει.~~)

Μαυροσουσαράκης

*Ο Αντρείότατος...

Κολοφωτάκης

(~~καταμερίζει μέ μιά γοργή κίνηση τό Μαυροσουσαράκει μέσο~~)

Πάψε .Κι' έτσι όύ μή φωνήσης

Γίγα πού θάρρος μιής όκής άκέριος δέν ζυγιάζεις.

Μυρτίλος

(~~καταμερίζει στό άνοιγμα~~) *Περίεργος ό τρόπος του καί ή έμφάνισή*
του φίλε...

(~~Ο Μαυροσουσαράκης έφέρχεται. Τό Κολοφωτάκι κλητύάξει καί γονακίζει~~)

11

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

25

μικροστά στο μνηστήριο)

ΕΚΗΝΗ Γ'

Μυρτίλος Φεγγαροζούμης τό Κολοφωτάκι

Κολοφωτάκι

Με εξαγαμικό λό

~~Με εξαγαμικό~~ γόνα μου ὦ Βασιληῆ Μυρτίλε,

Λυγῶ στο μέτωπο σου μικρός κοῦ χινοῦνα τό στολίζουν.

Κι ὄδες μου τῶρα ἢ ἄνοιξες γιά σένα θε ν' ἀνθίζουν....

Μυρτίλος

(Μυρτ. σηκώνει τό Κολοφωτάκι)

Ἄν ξεραίη πριγκηπόκουλο κοσ' εἶναι ἡ χαρά μου

Σά σέ θάρῶ ἔδῶ μικροστά..

Κολοφωτάκι

~~Τό ἴδιο χινοῦνα σου~~

Τό ἴδιο ἀρχοντάει

Νοιάθω κι ἔγώ...

Μυρτίλος

Κι εἶν ἡ χαρά μου πεῖο τρανή ἀκόμα

Βλαστάρι νιό, σέ γέρικες ρίζες τό μαῦρο χῶμα,

Νά ξεκετιέται σά θάρῶ.. Ἐμέ τά βήματά μου

Σιγά στόν τάφο μ' ὀδηγοῦν...

Φεγγαροζούμης

~~Καλλιθέα~~

Καλλιθέα

Νά ~~ἀναστήσει~~ *ἀναστήσει* στο μνημα ἢ νεκρίτερα

Κολοφωτάκι

Τά τακτινά τά σέβη μου καίστην Βασιλίσσά μας

Μυρτίλος

Ἀπέθανε, τήν κόρη μου ὡς γέννησεν ἡ κυρά μας .

Κολοφωτάκι

Πολύ συγκινημένος

Σου ὑποβάλλα τά βαθεῖα συλληπητήριά μου
Καί σ' εἰσαγάγω ὅτι βιά με λὸ καὶ τὸ πρὸ καί τὴν βιά με λὸ γόνα σε
Παρηγοριεμαί *μοναχά*, γιὰτι τον ἴδιο χρόνο, *με λὸ γόνα ὡς γόνα.*

Πῶρα πολὺ ἐπίσημα ζῶν κύριε κατέρας μου

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

Handwritten note

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

Handwritten note

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

Handwritten note

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

26

Την εὐγενοῦς καταγωγῆς παντρευτήκε μητέρα μου
Μυρτίλος

Πολύ γοητευμένος
Δίνω σε τὰ θερμότερα συγχαρητήριά μου

Κολοφωτάκι

Ἐξαισία εὐγένεια...

Μυρτίλος

~~Εὐγενικός στους λόγους σου και στην θωριά σου ὀρατος.~~ *Τι περίεργοι κουχόλις!*

Κολοφωτάκι

Λαμπρή ἀετοθαύμαστη ψυχῆς ἀνωτερότης

Μυρτίλος (~~υπερήφανο~~)

Εὐγενικός στους λόγους σου και στην θωριά σου ὀρατος. #

Κολοφωτάκι (~~υπερήφανο~~)

Τὸ μῆθημα μου τώρα ὡς πῶ ὄπως και τῶχω χρεός.

(~~κάνει νὰ κέση και στὸ γόνυ καὶ ὁ Μυρτίλος τὸν συγκρατεῖ~~)

Ἀθέεντα μου στοῦ οὐρανοῦ καλοῦφατο ἔν' ἀστέρη

λαμπει διαμάντι μοναχῶ, χωρὶς κανένα ταῖρι

Και κέρνοντας για σύντροφο τῆ λαμπρῆ τῆ λαμπρῆ

Ἐτόν ἄρηο ὄροιο κού τραβῆ τ' ἀκολουθεῖν βοσκοί.

Συντρόφοι δυό, ἀφίνοντας τὰ σπύτια, τὰ καλά μας,

Ἐφτάσαμε στον τόκο σου-θα μάθης τ' ὄνομά μας

Ἀμέσως-αὐ' τῆς κόρης σου τὴν λαμπρῆ ὠδηγημένοι..

Μυρτίλος

Σεῖα γηρατεία μου μόνον αὐτῆ κατηγορία μου μένει,

Ὅπου κι' ἢ κἄθε μας στιγμή μὲ τρόπο μῆς ἀφίνει

Κολοφωτάκι

Ἄγαπη για τὴν κόρη σου βασιλοκατῆς στήνει.

Μου θαυμαστό ξεκούεται στήν οἰκομένη ὄλη...

Μυρτίλος

Ἀμέσως δείχν' ὁ τρόπος σου κῶς ἔρχεσαι ἀπὸ πόλι.

#

Τι ἔπαινε
Ἐκδηλωτικὸν ἰσχύος, ἡ ἐπιπέδων.
ἕως.

Και ἡ προσηγορία...

⊕

⊕

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1911

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS

(5)

Κολοφωτάκι

(μετριοφάνης) Λυθέντα μου... (δείχνοντας τα ρούχα του, με φιλική-σκειά - γυρνώντας σε κορόιβο)

Πώς βρίσκεται το ρούχο μου κομμένο;

(ο Βασιλιάς μένει εμβρόντητος με τα μαρμαράκια αυτά. Ο βαγγα-ταλοβαίνει πώς αυτός κρέκει να πιαστώ αντί του κυριτίλου)

Γιὰ τὸ μανίκι τί θὰ πῆς.

Φεγγαροζούμης

Πολύ... σκεπασμένο.

Ποιὶ περὶ χεῖρό.

Κολοφωτάκι

Καὶ τὸ μαντῶ μου, χρώματα π' ἀλλάζει ὀλοένα;

Φεγγαροζούμης

"Αἰ εἶχες δύο γιὰ νύθαινες τὸ ἓνα καὶ σὲ μένα...

Κολοφωτάκι

Καὶ ἡ περισκελίδα μου;.....

Φεγγαροζούμης

~~... ἡ περισκελίδα μου...~~

Ἄχ! *zafires li zola*

Σου δίνει...

Κολοφωτάκι

Μὲ τὸ χρυσὸ σου φέρσιμο θὰ βγάλῃς

Ἀθόνητα ἀπ' τὴν κλάτη μου...

Φεγγαροζούμης

~~... ἡ περισκελίδα μου...~~

(*υποδιδάσκω*)

Θὰ προημῶνα κόλλα... #



Κορόι...

Τέλος πῶς γίν' ἀπὸ ἐξουσίας πρὸς ἑαυτὸν πρὸς τὸν ἄλλο.
Κορόι...
Σὰν κωμῶνα ἡλικίαν κωμῶνας πρὸς τὸν ἄλλο...
Κορόι.
Μαζελίς / ~~...~~



KONSTANTIN

(The following) letters you... [faint mirrored text]

with reference to [faint mirrored text]

the [faint mirrored text]

[faint mirrored text]

[faint mirrored text]

[faint mirrored text]

LETTERS

1890

LETTERS

[faint mirrored text]

LETTERS

[faint mirrored text]

LETTERS

[faint mirrored text]

LETTERS

1891

LETTERS

[faint mirrored text]

LETTERS

LETTERS

1892

LETTERS

LETTERS

1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

Κολοφωτάκι

(Πιάνοντας τή λαβή τοῦ ξίφους του. Παρεξηγώντας τό κίνημα τοῦ
Κολοφωτάκι ο Φεγγ. κάνει ν' ἀρκάξη τό σκῆκτρο τοῦ κυρτίλου. Τοῦ Κο
λοφωτάκι προσάχοντας ἄλοῦ) (Μέ ἡσυχία)

Πιάνω τή λαβή ξίφους ἐδῶ τό
Κολοφωτάκι καί στήριξε καί κεντημένο ἄτσάλι,
σου κάνει ἐντύπωσι;

Φίρε λ' αὐτί καί στήριξε καί κεντημένο ἄτσάλι...
Πιάνω τή λαβή ξίφους ἐδῶ τό
Κολοφωτάκι καί στήριξε καί κεντημένο ἄτσάλι,
σου κάνει ἐντύπωσι;

1850

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΗΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΗΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΗΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΗΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΗΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΗΣ

29

ΣΚΗΝΗ Δ'

(~~Μεγάλης ή Τριανταφυλλούλα πλησιάζει το Κολοφωτάκι και παύνει για κουκλά. Το παρατηρεί με φτήνισμα έκτασι~~)

Καθ' ἴωνα ἀνδρ' ἴα
(~~με θυμωσά~~) - ~~Κολοφωτάκι~~ ^{Τριανταφυλλούλα} ~~τί καλλή~~ *Καθ' ἴω*

Κολοφωτάκι *Καθ' ἴω! ἴω! ἴω! ἴω!...*

Γαληνοτάτη.

Τριανταφυλλούλα

Μπῆ μι λῆ; Τί ἔμορφο ρουχάκι.
Ἐάν ~~καὶ~~ ^{ἴα} ~~φύνα~~ ^{ἴα} νά κούτισεν ἐτόυτο τὸ κουκλάκι;..

Μυρτίλος

(~~ἀποκρίθων~~) Ἰκπὸτα μου, κόρη μου κἀνεῖ συχνά ἄστετα ...

Κολοφωτάκι

Καραταξοῦ μου φαίνεται μάχει καὶ πονηρία...

Μυρτίλος

(~~ἐν θυμῷ~~) Παρακαλῶ..

Κολοφωτάκι

(~~καρτερῶν~~) ~~ἄφροντα~~ *Παρακαλῶ.*

Φεγγαροζούμης

~~Παρακαλῶν...~~ *ἴω! ἴω! ἴω! ἴω!...*
ἴ! Ἀρρακά! Παρακαλῶν...

Τριανταφυλλούλα

Ἄχ πόσο τὸ κελθόν; ~~Τὸ δίνου νιάμπα μία;~~
~~Τὸ δίνου δούμπα μία;~~

Τὸ δίνου δῦο, τὸ δύνου τρεῖς χωρὶς καμμιά ἱημία;
Ἄχ τί σκαθάκι! Ἄχ κι αὐτὴ ἡ ἔμορφη ἢ μπουκλά.

Μυρτίλος

(~~θυμωσά~~) Τριανταφυλλούλα...

Τριανταφυλλούλα

~~ὄσος μου τὸ κατέρα μου γιὰ κουκλά.~~
~~Καθ' ἴω! ἴω! ἴω! ἴω!...~~ *Καθ' ἴω! ἴω! ἴω! ἴω!...*
~~Ἐπὶ ἀφροντα ἄ ἄ τὸ κρατῶ μὲν τὸ βαλκονιάτῳ~~

22

1872

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst.

in relation to the matter mentioned in the same.

I have been unable to find the person named in your letter.

It is possible that he has since moved to another place.

I will endeavor to find out where he is now.

Very respectfully,
J. H. [Name]

Dear Sir,

I have your letter of the 10th inst. in relation to the matter mentioned in the same.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

I have been unable to find the person named in your letter.

I will endeavor to find out where he is now.

~~Ποιήματα Δι. η. Φι. κενό χιμίων η' ερίων
... το κέος μου φέρμα μαν δά το λοφωτάκι...~~

Κολοφωτάκι

Πολύ χειραφετήθηκε τούτη η κριγκηρέσσα
θεούλη μου : τί θάτανε αν δεν τήν κλείναν μέσα..

~~*Ετοιμη είναι σε σ' αμαρτία σου έναν γατό*~~

Φεγγαροζούμης

Με τή βλακεία υπογράψε αϊώνιο κοντρατό.

Μυρτίλος

(στην Τριανταφ.) Σάπασε Για τόν τροπό σου κρέκει σου πιμαρία
Δέν έχει σ'όψε γλυκίσμα

Φεγγαροζούμης *ματ' ιδεαλίαν δά δεινάλει!*

~~Εάν τότε είχε τόχα...~~ Σαί πόλε εἶχε λάχα...

Μυρτίλος ~~Μηδία δά φηραφεί!~~

Προδοτή στην κουζίνα δεν ήξερα πως θάχα..

Φεγγαροζούμης

Βρήκες μαζί μου τή στιγμή νά κάνης φασαρία ..

Τριανταφυλλούλα

Μπαρκά τόν κουκλο θέλω αὐτόν ...

Φεγγαροζούμης *Κηφελίται!*

~~Τόν έχουν κουληρέσει...~~ Τόν έχουν παχαμένο.

Μυρτίλος

Θά φέρνονταν καλλίτερα τό κήθε χαριτωκόουλο
Στά μάτια ^{2α} ~~2α~~ μῆς ντροκίτσες απ' τό ψηλό μας ξένο..

Κολοφωτάκι

"Δόικα μή συγχίξουσαι ... Δέν εἶν' ἔγω Ρηγόκουλο...

Μυρτίλος

Μά τότε κοιός εἶσαι λοιπόν... Δέγε μας το...

Κολοφωτάκι

Συνλόγος.

[Faint, mirrored text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]

Μυρτίλος

Μά τότε ποιός ὁ Πρίγκηπας...

Κολοφωτάκι

(~~μετριοφρόνας καὶ ἄργυ~~) Εἶμαι ὁ ἱπποκόμος...

Στὴ λάμπι του ὅταν φανῆ μοιάζω Κολοφωτάκι

Ὅπως καὶ μπρὸς στὸν ἀέτο, τόσο ἕνα ὀρνιθακι

Μυρτίλος

(~~τραβώντας του ἀπὸ τὸν ἄντρο~~) Παληόμουτρο, μαγκούφαρε ^{καὶ βαγκουαλεξί} & ~~καλλοκίτρι~~

~~Μιλάει~~ Τόση ἄρα γιὰτι τῶκρυβές λοιπὸν βρέ ~~καὶ τὸν~~ ~~Κολοφωτάκι~~ ~~Μυρτίλος~~ ~~Μυρτίλος~~

Ὁ κύριος, ~~ὅπως τὸν ἔβλεπε~~ ~~ὅπως τὸν ἔβλεπε~~ καὶ ὄχι μοσφοί,

Στοὺς ὀρισμούς ~~σου~~ βρισκείται ~~ὅπως τὸν ἔβλεπε~~ ~~ὅπως τὸν ἔβλεπε~~ ~~ὅπως τὸν ἔβλεπε~~

Ρικές μὲ τὸ πσοῦλουσι λέγεται. #

Μυρτίλος

~~Μιλάει τὸν ἔβλεπε~~ ~~Μιλο' Λοσχαίει;~~

φεγγαροζούμης

(~~μηνόμενος τὸ Μυρτίλο στὸ Κολο~~) Ἐυγενικός στοὺς τρόπους ~~Βο~~

Κι ἄρατος στὴ θωριά ~~σου~~..

Μυρτίλος

Πῶς τρέκασε...

Κολοφωτάκι

Μπροστά σου θέλησε γιὰ νὰ μ' ἀφήσῃ

Νῆρθω ἐγὼ πρό τοῦ φανῆ ὁ ἴδιος νὰ μιλήσῃ

Μυρτίλος

Ἐξαργυρώνεις φίλε μου, παραδέξο ὁμολογο

Ἄναγκη πετὰ ὁ Πρίγκηπας ἀπὸ ἕνα τέτοιο πρόλογο

Ἄντρετος μὴ δέν εἶναι;

Κολοφωτάκι

~~κύριος ἔχρησεν ἐπὶ σοφία του~~ ~~Μύρια ἔχρησεν ἐπὶ σοφία του~~

ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Με την παρούσα επιστολή...

Επισημαίνεται...

...το γεγονός ότι...

...η κατάσταση...

...είναι...

Επιπλέον...

...το οποίο...

...από...

...και...

...επιπλέον...

...από...

...και...

...επιπλέον...

...από...

...και...

...επιπλέον...

...από...

...και...

...επιπλέον...

...από...

...και...

...επιπλέον...

...από...

...και...

...επιπλέον...

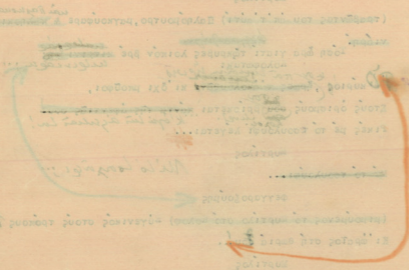
...από...

...και...

...επιπλέον...

...από...

...και...



32

θυσία έχουν πέσει . 'Αλαθέυτα τὰ τόξα του.

Μυρτίλος

Εἶναι φτωχός ;..

Κολοφωτάκι

Τὰ κλούτη του μεσ'σέ σπηλιές βαθειές

Μαξεύονται καί φέγγουνε σωροί στή σκοτεινιές

Τή φύλαξι του έχουνε φειδία ἀπό ἀχάτη

Πολεμιστάδες στά χρυσά ,κι' ἄλλοι· πολλοί νομάτοι #

Μυρτίλος

Εἶνε ἄσημος;

Κολοφωτάκι

Μοιός τῶπ' αὐτό; Τό ἕνα του μονάχα

Μάτι σάν κάτι νάχη

Μυρτίλος

~~Τό ἄλλο του;~~... *Καὶ λάγρον;*

Κολοφωτάκι

~~Ἐπιχαιρῶντα τάχα;~~

Γαί χαλαρῶς λάχα.

Μυρτίλος

'Αδιάφορο.

Φεγγαροζούμης

Μά κι' ἔτσι ὅπως εἴμαστε μᾶς φτάνει

Νά βλέπουμε ὁ καθένας μας τί πράττει καί τί φκιάνει..

Κολοφωτάκι

Γιὰ νᾶνε ἴσια ἡ ράχη του τῆς λειπέδχι καμπόσο...

Μυρτίλος

'Αδιάφορο...

Φεγγαροζούμης

Γραμμὴ κυρτὴ εὐχαριστᾶει ὡς τόσο..

Κολοφωτάκι

(~~νομπιάζεται~~) Τό κῶδι του...

*Διπλὴ φωνή
φησὶ
ὅχις "αν' ἄρα γράναι
ἔπειτα ἀν' ἄρα γράναι
ἔπειτα ἀν' ἄρα γράναι*

*Καὶ λα' ἄρα ἀν' ἄρα γράναι
Τοῦχα ἄρα ἀν' ἄρα γράναι...*

#

32

Βουλὴ ἔχου κερὰ: ἄγρευτα γὰρ τὸς τὸν.

ἡβητιλός

ἔτι γὰρ ἀεὶ ἔσθ' ἰ...

ἡβητιλός

ἰσχυρὰ τὸν περὶ αὐτῶν ἡβητιλός

ἡβητιλός: καὶ ἀλλοτρίως ἀποδοτὴν ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων

ἰσχυρὰ τὸν ἔχουσι ἀπὸ τῶν ἄλλων

#

ἡβητιλός: ἀπὸ τῶν ἄλλων καὶ ἀπὸ τῶν ἄλλων

ἡβητιλός

ἔτι γὰρ ἀεὶ ἔσθ' ἰ...

ἡβητιλός

ἰσχυρὰ τὸν περὶ αὐτῶν ἡβητιλός

καὶ ἀπὸ τῶν ἄλλων

ἡβητιλός

ἡβητιλός

ἡβητιλός

ἡβητιλός

ἡβητιλός

ἡβητιλός

ἡβητιλός

καὶ ἀπὸ τῶν ἄλλων ἡβητιλός

ἡβητιλός ὁ ἀπὸ τῶν ἄλλων καὶ ἀπὸ τῶν ἄλλων...

ἡβητιλός

ἡβητιλός: ἀπὸ τῶν ἄλλων καὶ ἀπὸ τῶν ἄλλων...

ἡβητιλός

ἡβητιλός

ἡβητιλός

ἡβητιλός: ἀπὸ τῶν ἄλλων καὶ ἀπὸ τῶν ἄλλων...

ἡβητιλός

ἡβητιλός: ἀπὸ τῶν ἄλλων καὶ ἀπὸ τῶν ἄλλων...

ἡβητιλός

Handwritten notes in Greek, including "ὁμοίως", "ἡβητιλός", and "ἡβητιλός".

33

Μυρτίλος

(Με τόνο θυμῶν καί ἐπιτακτικόν) Φέρε τον ὄσθ ~~(πὲρ σαρμ)~~

φεγγαροζούμης

(~~Φεγγαροζούμης~~) Νά κι ἄλλη μας τρομάρα.

Α.Σ.Α.

~~Φεγγαροζούμης~~ ὁ γλασσοδέτης σου βρωμῆ καί κουτσαμάρα..

Τύχελά

ΣΚΗΝΗ Β'

Μυρτίλος Φεγγαροζούμης Τριανταφυλλοῦλα καί ἔπειτα τὸ Κολοφ.

Μυρτίλος

Τί πρόσωπο παράξενον.

Φεγγαροζούμης

~~Πές μου ποτὸν ἔχεις ποικίλο~~ Πές μου ποιά ἔχεις δαῖτο

Γιὰ νά σοῦ πω ποιός εἶσαι....

Μυρτίλος

~~Φεγγαροζούμης οὐλο~~

Ἐι ἄνοηστές θά μου λές....

Φεγγαροζούμης, ἄχο

Φεγγαροζούμης

~~Γιὰ πῶς κέω τὸ ἴσο~~

Γιὰ πῶς κέω τὸ ἴσο

Ἄναποδα.. Τῆς δόξας σου θά παίρνω ἐγὼ μερίδιο

Κι ὄχι τῆς λόξας μου ἐσύ..

Μυρτίλος

~~Κί σφραγίσαι~~

Με' σίβασε ὀ

Δε'μίλαγε...

Φεγγαροζούμης

~~Κι ἐν ἰσότητι~~ Ἐλεγε ἀμύδιες...

Τὸ Κολοφ. ἐμφανίζεται καί ἀναγγέλλεται)

~~Ὁ Πρίγκιπας Πιπὸς ἔσθ~~

Ὁ Πρίγκιπας Πιπὸς ἔσθ

Με' τὸ τσολοῦφι..

Μυρτίλος

(σὴν Τριανταφυλλοῦλα) Μή κάνης σκῶς πρίν ἐσύ...

1917

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

CHICAGO, ILL.

AJA

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

(48)

34

Τριανταφυλλούλα

(~~μενετόμα~~) θέλω τόν κοσκιλο νά μου βρής...

(μπαίνει ὁ Πρίγκηπας ρικές, μέ ὕψος χαρούμενο καί ἀξιοαγάπητο μά σκληρά ἀδικημένος ἀπ' τή φύσι. Μονοφθαλμος, καμπούρης, κουτσός καί κορμί στραβό, φαλακρός μ' ἕνα μονάχα τσουλοῦφι μαλλιά ὀτὴ μέση ἀπὸ τὸ κεφάλι. Ἐπὶ τῆς τοῦ ὀμυρτίλος καί ὀ φεγγαροζούμης τρέπονται σέ ἀτακτη φυγὴ ξεφανίζοντας. Ἐπίσης καί ἡ Τριανταφυλλοῦλα ἀφοῦ πρώτα τὸν πλησιάσῃ ἀνυπόκτῃ.)

Μυρτίλος καί φεγγαροζούμης (~~φαινομένης~~) Α' ∴Τριανταφυλλοῦλα (~~ὕψους~~) Α' ∴

Ρικές

(~~κατάκλητος ἀπὸ θαυμασμό ἀκολουθεῖντας μέ τὰ μάτια τὴν Τριανταφυλλοῦλα καὶ ξεφανίζονται~~)

Τί θεῖά Καλλονή!

(~~ἔξερχεται μέ τὸ κολοφωτάκι~~) Μουσική.

ΒΣΑ

ΣΚΗΝΗ 27

Ελευν II

(Μεσ' τὸ διάσος ὀ Ρικές κάθεται σ' ἕνα βράχο σκελασμένο μέ βρίζα καί μέ ἕκστασι ἀρχίζει νά κέφτῃ στά χέρια τοῦ ἔρωτα)

Ρικές καί ἔπειτα φεγγαροζούμης

Ρικές

Τριανταφυλλοῦλα μου γλυκεῖά μικροῦλα μου νικητέρα
Σά λέω τ' ὄνομα σου ἐγώ, μου πιάνει μιὰ πλανήτρα
χαρά καί μωδρχονται γοργά τὰ δάκρυα στά μάτια.
Σάν τὸ σταφύλι τὸ κυλό σ' ἄγρια μονοκάτια
Τ' ὄνομα τὸ χρυσό σου ἀνθεῖ καί φέγγ' ἡ ἄμμορφιά σου
καί μέ μεθ' σὺν τὸ κρασί...

φεγγαροζούμης (~~μπαίνοντας~~)

Ἐξαδέλφε μου γειά σου.

Ρικές

TRAVELER'S

... (mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

(mirrored) ...

35

Τί θεός νά πῆς...

Φεγγαροζούμης

Μοῦ ἦλθε μιὰ ἰδέα. ἢ κατωτέρω.

Κι' ὡς τῆ συνέλαβα ἦλθα νά σοῦ τῆνε προσφέρω.

Ρικῆς

Γελοῦ... .

Φεγγαροζούμης

Ξτά' κουτουροῦ πηγαίνοντας φαντάσθηκα

ὡς εἶμ' ἀπ' ὄλους κειό τρελλός. Τοῦ βλέπω πῶς γελάστηκα.

Γιατί σ' αὐτῇ βασιλικῇ ἀκόμα μένω βλέπεις,

ἄντις νά φυῶ μ' ὄλους του μαζῆ, φονιῶς τζελέπης

τῆς πίστης κι' ἀφοσίωσης κι' ἐγώ... Ποιά τάχα τρέλλα

ὕπάρχει μεγαλύτερη; ... ἢ ἔχεις περάση ἔλα.

Τοῦ λογικοῦ σου κοιο βαρειά μᾶθ φαίνεται ἡ ἀρρώστια

Ρικῆς (Ξηλονόμος)

ὡς εἶπες;...

Φεγγαροζούμης

Νά, στήν θεά σου λύνονται τὰ ἐντόσθια...

Κύτταξε λίγο στό νερό πού τρέχει παρακτάτα

τό χρῶμα σου πού πήρες το πτοῦ τηγανιοῦ τόν κάτο.

εἶσαι κουτσός, θεοστραβός καί μούχεις καί κερμπούρα

κι' ὅπου παῖς κακόμοιρε πηγαίνεις σάν τῆ σβοῦρα.

Κι' ἔτσι λοιπόν μ' ὄλα σου αὐτά καί τὰ λοιπά χαρίσματα

μοῦ ἄρχισες τοῦ ἐρωτα ἐδῶ τὰ κακαρίσματα.

Καί γιά ποιόν τάχα ὄλ' αὐτά; .. Γι' ἀτήν Τριανταφυλλοῦλα

Ποῦνε τοῦ Γέιου ἐρωτα τό κάδρο κι' ἡ ψυχοῦλα.

Πᾶρε λοιπόν πανάθλιε τὰ πόδια σου καί σκάστο.

Καί γιά τ' ἄρατο σκίτι σου, συναδελφέ μου μᾶστο,

Ρικῆς

εἶμ' ἀπό κύρη Πριγκηπας κι' ὡς λέν με Καραγκιόζη...

(~~Είχες στο φεγγ. ένα μαλάντιο γερμάτο που έκείνος αρκάζει στα
πεταχτά).~~

Φεγγαροζούμης

Παρατηρώ το πείραγμα πώς δεν πολυαρμώζει
Τήν ώρα αυτή. Ήμουν σκληρός μά μ' έχεις τιμωρήσει
Πολύ, με τό χρυσάφι σου όπώχεις με χαρίσει
Γιατί σέρνει ξοπίσω της κακούδια, ή χερούκλα,
Τοσ κλούτου. Συφορές, σφαγές πολέμου, και πανουκλα..
Νήχης χρυσάφι τό λοικό, θά πη τό όίχως άλλο
Πώς είθαι κλάσμα δυστυχου... Τόσ' όσο κειό μεγάλο
Και τό κοσό που έδωκες... Τό δέχουμαι έν τούτοις
Για τιμωρία τής ψυχής μου. Τοστο πρός καλοσ τής.
Μά κίστεψέ με σκάστο κειά και έσε τήν κοπέλλα
'Ακόμα κι 'άν κουβαλαγες τόν πόνο σου στή σέλλα
Φερά άς βγάλ' ό μαυρος σου, να πώς άπό όω μέσα.

Εικές

Λαμπρά θηαι ποιος τό λέει πώς άγώω τήν κριγκητέσσα;

Φεγγαροζούμης

~~Άκου τογέ οι στεναγμοί σου αυτοί που αν τηχάνε,
Κι' όρες που ανεμόμυλο μπορούνε να κινάνε
'Ασάν κι' έπ'έκλει έ' ούτοις να τήν ίδης όπορα
Καμιά βολά για να σε πη με τό γλοκό της στόμα
Δύο λόγια ύκοφερτά... Άκου μιαν άλλη φωνεινή ίδου
Που στή σιτηρή χλωιά τό κουελο μου και παρεα
έν κάνει μ' έτε σοόλα όω και λιτό... αν θελήσας
Εσύ τήκλω, γιατί ές τήρα γάμου διαθέσει,
έν έσειζε κανένας για τήν τριταφυλλοσκα μας,
Κι' έκει στο ρύφι κίνουνας να μείνη κι' ή κοροθλα μας
'Αν περτά τό μούτρο σου έν κέρνα για μοντέλλο
'Αρμί έν έχει όμως κι' αυτή στο κούτελο τοερέλλο.~~

(1870)

APPENDIX

The first part of the report is devoted to a general description of the country, and to a statement of the principal occupations of the people. It is followed by a detailed account of the various branches of industry, and a description of the principal manufactures. The third part of the report contains a list of the principal towns and cities, and a description of the principal buildings and monuments. The fourth part of the report contains a list of the principal rivers and lakes, and a description of the principal fisheries. The fifth part of the report contains a list of the principal mountains and hills, and a description of the principal mineral resources. The sixth part of the report contains a list of the principal islands and islets, and a description of the principal harbors and anchorages. The seventh part of the report contains a list of the principal forts and castles, and a description of the principal military establishments. The eighth part of the report contains a list of the principal churches and synagogues, and a description of the principal religious institutions. The ninth part of the report contains a list of the principal schools and colleges, and a description of the principal educational establishments. The tenth part of the report contains a list of the principal hospitals and dispensaries, and a description of the principal medical establishments. The eleventh part of the report contains a list of the principal libraries and museums, and a description of the principal literary and scientific establishments. The twelfth part of the report contains a list of the principal public buildings and offices, and a description of the principal administrative establishments. The thirteenth part of the report contains a list of the principal public works and improvements, and a description of the principal engineering establishments. The fourteenth part of the report contains a list of the principal public charities and institutions, and a description of the principal benevolent establishments. The fifteenth part of the report contains a list of the principal public amusements and recreations, and a description of the principal entertainment establishments. The sixteenth part of the report contains a list of the principal public gardens and parks, and a description of the principal horticultural establishments. The seventeenth part of the report contains a list of the principal public baths and washhouses, and a description of the principal sanitary establishments. The eighteenth part of the report contains a list of the principal public markets and fairs, and a description of the principal commercial establishments. The nineteenth part of the report contains a list of the principal public roads and bridges, and a description of the principal transportation establishments. The twentieth part of the report contains a list of the principal public works and improvements, and a description of the principal engineering establishments.

INDEX

A list of the principal towns and cities, and a description of the principal buildings and monuments. A list of the principal rivers and lakes, and a description of the principal fisheries. A list of the principal mountains and hills, and a description of the principal mineral resources. A list of the principal islands and islets, and a description of the principal harbors and anchorages. A list of the principal forts and castles, and a description of the principal military establishments. A list of the principal churches and synagogues, and a description of the principal religious institutions. A list of the principal schools and colleges, and a description of the principal educational establishments. A list of the principal hospitals and dispensaries, and a description of the principal medical establishments. A list of the principal libraries and museums, and a description of the principal literary and scientific establishments. A list of the principal public buildings and offices, and a description of the principal administrative establishments. A list of the principal public works and improvements, and a description of the principal engineering establishments. A list of the principal public charities and institutions, and a description of the principal benevolent establishments. A list of the principal public amusements and recreations, and a description of the principal entertainment establishments. A list of the principal public gardens and parks, and a description of the principal horticultural establishments. A list of the principal public baths and washhouses, and a description of the principal sanitary establishments. A list of the principal public markets and fairs, and a description of the principal commercial establishments. A list of the principal public roads and bridges, and a description of the principal transportation establishments.

37

Καὶ λ' εἶ; Ἡ χλωμάδα, ὡν ὁ ἄλλο μὲν ἔστιν αἰὲς #
τὸ λέει... ποιοῦται.

* ~~Μισοῦσα το... (ὁ Φαρμακὸν ἔχει μυστήριον)~~
~~Ἐπιτομὴν ὡς καὶ ἄλλοι ἔχουσιν.~~

ΣΚΗΝΗ Ζ'

Ρικῆς (μυστικῶς) *Μη! καὶ! λὺ ἄραυτο.*

Τέλεψε πεῖα. "Αχ' πῶς κλωστῶς στὰ στήθια μου καημέ μου

καὶ στὰ κλατάνεα τὰ τρανά κού σέρνομ' ἀπὸ κάτω

ὁ κόπος κέφτει σὰ θεριό στὸ θάρρος τὸ φευγῶτο

κι' ἐγὼ μπροστὰ τῆς βρίσκομαι αἰχμάλωτος πολέμου

Τὸ παληκάρι ἔκανε ἄς χτές σέ τοῦτο μικρὸς τὸ κύριο

καὶ θελκτικὸ μαρτύριο...

Μᾶσυ ὅκου στ' ἔπρατο σου μέ ψάρεςες τὸ δούχι

ἄγαπη, ὄσηγα με γιὰ μιά στιγμοῦλα

τῶρα, κού ἢ ἄσκημα ἢ κακιὰ νά μέ χωρίσθ

ἔρριχτη, ἄπ' τὴν Τριανταφυλλοῦλα

Νά μὴ γελάσης! Κιττῶς μὴ τύχη εἰρωνικὰ κού μ' ἔτρεπεροπίλια
~~ἔτρεπεροπίλια~~ σου ρίχνει κατακέφαλα μιά τέτοια περικέτατα

ἄντις ν' ἀπελπισθῆς λοιπόν, ἐμπροσνὰ μειδιάσης

Μιές τὸ κοτῆρι τὸ πικρὸ Ρικέ μου, ὡς τὸν πάτο

κ' ἔχης καὶ γι' ἄλλο τράτο καὶ κούτιον ἄραυτο

καὶ κύριοι θαμμάσατε μετόν παληοκακιοῦρη,

μ' αὐτὸ τὸ τέρατο, με τὸν παληοσακάτη

Ποὺ τόλμησε, μ' ὄλο κού τὸν χαμογελῶν στή μούρη

Νά ριξῆτ' ἄπ' τὴν Τριανταφυλλοῦλα σου τὸ μάτι.

ἄλοτ' ἄφου καὶ τάξερε πῶς θ' ἄγαποῦσα, ἢ σκύλλα

κού τύχη, τί ὁὐν μοῦῶανε ὄχι τόσο ἄταισία

Μουτοῦσ' ἄλάργα κι' ἀπὸ τανεχτοῦ αὐτοῦ τὰ κλαίσινα

Νάρκισσο τουλαχιστο ὡς μ' ἔκαμνε ἢ ἴγλα.

καὶ τὰρ ἄφου νά ζήσω πεῖα ἢ νάπεθῶνα πρέπει

* καὶ ταναρὰς ἀπὸ αὐτὴν ἀπὸ αὐτῆς
τὸ ὄρι ἀπὸ αὐτῆς ἔχει πορτοῦν τὸ αὐτῆς
ἢ τῆς αὐτῆς #

Handwritten notes at the top of the page, including a circled number '10' and some illegible text.

Handwritten text in the upper middle section, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of entries, though the characters are difficult to decipher.

Vertical handwritten note on the right side of the page, containing a red asterisk and some illegible text.

Lower section of handwritten text, continuing the list or entries from the middle section.

38

Γιά κείνην κού τόν κονο μου δέ βλέπει
 Δυστυχισμένε θρωαλε κού μνήσκεις σάν τ' *φοδο*
 Μπροστά σέ θεϊκό λουλουδι /
 Βάλε τα κάτω ούλα
 Νά κάμης νά σ' ~~αποδομή~~ *αποδομή* ή Τριανταφυλλοσλα.

Σ'ρε μακρὰ άπατηλή έλπίδα
 Άχαρος μονόφθαλμος σάν τ' *Πολύφημο*
 Μέ πρόσωπο ~~δχι~~ *καί* ~~καί~~ *καί* δά περιφήμο
 Άς κάω τάρα νά κρυφθώ στό θάσος στή σκοτιδα /
 Έτό θάσος τοστω κού κι' αὐτοί οί λυκοι σά μέ δοϋνε
 Βράχο σέ βράχο ολοι τους μέ μις θά κουτουλοϋνε..
 τοϋ κάκου ~~ο~~ *αποδομή* άπατηλός μέ κράζει
 Τίποτε κειά δέν περιμένω, άφου στή θεά μου τό π'ν τρομάζει
 Ένω για τήν Τριανταφυλλοσλα έγώ πεθαίνω .

(~~Η Ξανθιά Κυπρινοσλα, φαίνεται κίω από ένα φουντωτό
 δέντρο και προσέχει εις ότι λέει ο Ρικέσ μέ τίς τελευτατες
 του λέξεις φανερωεται μπροστά του~~)

ΑΣΑ

ΣΚΗΝΗ Η

Ρικέσ ή Ξανθιά Κυπρινοσλα

Κυπρινοσλα

Έσύ έσύ τόν στεναγμό βγαίνεις αὐτό;

Ρικέσ

Άλλο σάν τί νά κάω άφου πονώ.

Κυπρινοσλα

Ή κού άψηφισες τόν κ'θε κίνδυνο;

Ρικέσ

Τίποτε απ' τ' ~~α~~ *αποδομή* κίω επικινδύνο

Κυπρινοσλα

Έσύ κού δλημερίς γελοσες σάν παιδύκι

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ

Α 31

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΙΣΑΡΑ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΩΣ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΗΣ ΑΡΜΕΝΙΑΣ

1997 39

Δεν έχ' ανέμην ^{Ρικέξ} ~~το σ' έρωτα δέν είναι καρεί ακομή το φαρμάκι~~ ^{πίς τ'όλο ζόναρ μ'αίν}

Κυπρινούλα

Εύ κ'άνοιαθες τό θάρρος σου πάντα ν'άνάβη

Ρικέξ

Νόνα μου, φυσικά δέν τάχουν κιά οι σκλάβοι

Κυπρινούλα

Γιά όλα υπάρχουν ~~για~~ γιατρεία δέξ' απ' τό τάφο.

Ρικέξ

Δός μου μορφιά καί στά καληά μου έγώ τόν γράφω

Κυπρινούλα

Τό καληκάρτι τό καλό νικιά τό κήθε.

Ρικέξ

*Οχι τήν Τριανταφυλλούλα όμως, μάθε.

Κυπρινούλα

Μά τή ξυπνάδα σου γιατί δέ λογαριάξεις,
*Όπου μπορείς μ'αυτήν τήν τύχη νά θαμάξης,
Μειθείεις, Καί μέ τίς χάρες της, τίς άπειρές της,
Βρίσκεις χαρά όσο κι' αν οι στιγμές μικράς της,
Κι' έτσι, τό θύμα πού κρατάς μ'αυτή τό ήσυχάξεις.

Τή ξυπνάδα πού σούδωκα, έλα, μή δισταξης
Ν'άπλώσης σά φτερό χρυσό καί νά πετάξης.
Πρός τ'αναγάλιασμα τό μέγα για νά φτάξης.

Τή σκλαβωμένη σου μιλιά έγώ θά λύσω.

* Έμπρός γοήτψε...

ΒΣΑ

Ρικέξ

(~~Ζητώντας έσομα μέ τό μάτι α τουτέξινθιά πού έχει έξαφανισθή~~)

Νόνα θά προσκαθήσω..

(Δύλατα Τέλος της Βασ πράξεως)

The first of these is the...

...

It is necessary to...

...

There are many...

...

The second of these is...

...

It is also necessary...

...

To be able to...

...

One of the...

...

It is important...

...

Therefore, it is...

...

The third of these is...

...

It is also...

...

...

A30

...

The first of these is...

...

(The first of these is...)

ΠΡΑΞΙΣ Γ

40

Δάσος Βαθμ. Μαρμάρινο έδώλιο στήν άκρη.

ΕΚΚΗΝΗ Α

Τριανταφυλλοϋλα

Συχνά έρχονται νά πιουν έδώ ή ελαφίνες ~~και κινούνται~~
Μεσ' στο μαυρο φύλλωμα μνήσκω σ' αν κι' έκείνες.

(~~Τό άηδόνι κεκατόειτ' η πριγκηκίτσα τ' άκούει μέ περιέργεια
και προσκοθετ' νά τό μιμηθί).~~

Τσίό, τσίό, 'Απάνω άπό τά κλωνιά

Πόσο ψηλότερα ήχον όλα τ' άηδόνια (κάνει ένα γυρο και βγαίνει
(αργά).

ΕΚΚΗΝΗ Β

(~~Ο Φεγγαροζούμης μπαίνει μιλιώντας προς άνθρώπους που δέν
φαίνονται. Τον άκολουθεί ο Ρικές.)~~

Φεγγαροζούμης

~~Έσείς οι τρεις έπειτ' Πάληχοχολοι,~~

~~Θά βγαίνεται όταν σ' έκεί.~~

~~Κυλοκρυφίητε όλοι.~~

~~Και σ' ο Ρικέ, έδώ... (Αρυβει τον Ρικέ πίσω από ένα θάμνο κοντά στον
μαρμάρινο μαγάκο και έπειτα φεύγει)~~

ΕΚΚΗΝΗ Β

(~~Η τριανταφυλλοϋλα επιστρέφει όπως
έφυγε)~~

Τριανταφυλλοϋλα Ρικές Φεγγαροζούμης (και οι όλοι
κρυμμένοι)

Τριανταφυλλοϋλα

Αχ' τά πουλιά. Ροϋχο χρυσό ή φανοϋλα τους μου δίνει,

Τσίό, τσίό... κι' είν' όμως κτήνη

Σ' αν κι' έμένα... κι' άς φριμάξω όσο θέλω στη σκοτίδα

Της έρημι'ς, ένα μυαλό άθωο,

Χωρίς έλπίδα

Στό κεράσαμά μου πάντοτε νά μή μου λένε "ζέω"

11

And now, I have to say that...

THE

THE

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

(1911)

THE

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

THE

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

THE

And now, I have to say that...

(1911)

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

And now, I have to say that...

IT WAS THE VOICE OF THE...
...AND THE...
...

(...)
...
...

...
...
...
...
...
...

...
...
...

...
...
...
...

...
...
...
...

...
...
...
...

Handwritten notes in the right margin, including a large number '1' and some illegible text.

42

σε σελ.

Τίποτες....

Ρικές (πάλτα-όρατος)

Λουλούδι άγνο, γεμάτο χάρι,
 Είναι το ^{μυ άχρουν} πρώτο διαβατήριό ομιλία
 Μιά ψυχοϋλα, που κιάστηκε στες εσβεργές σου.
~~ή ριχνεις μη σ έμενα της γλυκιές ματιές σου.~~

~~Κυνήγα πίσω απ' τ'ά κλειστά ματοκλαδά σου,~~
 των άσκραν λογισμών τήν ύσκηρ πεταλοϋδα σου..

Ταιριαζετε καλά έσϋ και τ' όνομά σου, οί δυό
 Όλοόροσο Τριαντάφυλλο λές κι 'είσαι ίδιο.
 Η άσθα κοκκινάδα απ' τό σταματάκι σου,
 Σά ροδοπέταλο δείχνει τ' άχειλίάκι σου.

Στό ροδομάγουλό σου, ή άγριοτρανταφυλλιά,
 Εμίγει σ' άγιο μυστήριο μέ τήν πρωτομαγιά.

Λατρεύα σε, θεία μορφή τριατάφυλλένια,
~~Πλάτρω~~ θαμαζοντας φλόγα, πνοή, μελένια
 Της φύσης της άθανάτης, κοϋ. αίμα ένα
 Τριανταφυλλοϋλα έπλασε αυτό και ρόδο κάλι έσένα ...
 Και βρισκόμαι γονατιστός τάρα έδϋ μπροστά σου,
 Μ' όλη μου τή ψυχή..

στίχοι ρούτης

~~από το βιβλίο~~

Τριανταφυλλοϋλα

Προσούτιον... 'Εμπρός; Παρονιάσον...

Νοιώθω άπό τ' άρ' ^{κιν} τ' άκουσα πως δέν είμαι σ' άν πρώτα.
 Μέσα σ' ^{έν μια} ~~έν~~ γλυκότερη ~~κ~~ ήχοβολάει νότα.

στίχοι ρούτης

Έβγα Χονδροεμήτηρ... (σπέρχει κλειτόν...)

(Ο Χονδροεμήτης βγαίνει άπ' άίστος κληπιταεί τήν Τριατάφυλ.)

Τον καίσαρ σου χείρι σου βρεχάει έμ γία

1867

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Handwritten notes in the right margin, including a large star symbol at the bottom.

43

Χονδροθήρητης (τραυλιζοντας)

~~Η εὐγένεια σου μοροει
Τὴ σερπὲντὰ νὰ μού στείβη τραβῶ γιὰ τὸ κυστρί.~~

Τριανταφυλλοῦλα (τρομοκρατημένη)

~~Τὸ μονοπατι παρῶν (ὁ Χονδροθῆρης)~~

~~Τὶ μοῦτρο εἶτανε αὐτό.~~

~~Ἄνερωπος νῦταν ἡ σερπετό...~~

Βικέξ (ἰσώματος) ~~Παῖς πάντα ἀγάπης.~~

Με τὴν κολλή μου θά σκιαχτῆς τὴν ἀσκημάδα

Τριανταφυλλοῦλα

Παραξένο. Κι ὁ λόγος σου ὅλο γλυκαδά

Ἀπαίσιον καὶ 20
~~Πορτοκάλι~~

Βικέξ
πρόσωπο ~~κίτρινον~~ ^{κεῖν} ^ἢ κουβέντα μέλι.

Τριανταφυλλοῦλα

Ἔργα καιρὸ μὴ χάνουμε καὶ μὴ σὲ μέλει.

Φεγγαροβόρνης (πρὸς τὰ παρασημῆνα)

~~Ἄιν ἡ σερπὲ σου μαῦρος (ὁ μαῦρος θῆται κούτσονοντας φριχτὰ βδελυ-
ρὸς γελῶτες κλησιάζει πρὸς τὴν Τριανταφ.)~~

Μαῦρος

~~Ἡ ἁριστιανή. ἔλεη προσέτη...~~

Τριανταφυλλοῦλα (μὲ φρίκη)

~~ὅστε θανάξω...~~

Μαῦρος

~~Καλὸ ἔσ' εἶσαι θεοποσύνη... (ἔξερχεται)~~

Βικέξ

~~Μορτατος, παρακαλῶ ὅς μείνω ἀέρας~~

~~Εἶμ' ἀσουλούκωτος κελύ Εἶμ' ἕνα τέρας.~~

~~Σταλά~~ ^{καί} αὐτὸ κοῦ μοδκανε τὸ ^{καί} χῶμα.

Τριανταφυλλοῦλα (~~τριανταφυλλοῦλα~~)

Μά τί; θά καρτερῶ ἀκόμα;

1900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

CHICAGO, ILLINOIS

TO THE HONORABLE SENATE

OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

IN RESPONSE TO A RESOLUTION

PASSED AT A MEETING OF THE SENATE

Held on the 15th day of May, 1900

REPORT

OF THE COMMISSIONERS OF THE

UNIVERSITY OF CHICAGO

IN RESPONSE TO A RESOLUTION

PASSED AT A MEETING OF THE SENATE

Held on the 15th day of May, 1900

CHICAGO, ILLINOIS

PRINTED BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

1900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

CHICAGO, ILLINOIS

1900

TO THE HONORABLE SENATE

OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

IN RESPONSE TO A RESOLUTION

PASSED AT A MEETING OF THE SENATE

Held on the 15th day of May, 1900

CHICAGO, ILLINOIS

PRINTED BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

44

Έμένα κεία τό ἄκουσμα δέν φτάνει τῆς φωνῆς σου.
 θέλω νά ἰδῶ καί τή μορφή σου.
 θέλω νά ἰδῶ αὐτόν κού τόσο ἄρατα κρένει
 Νά νά τόν ἰδῶ.. χωρί ἄν παραβγαίνει
 Στήν ἀκηνιά ~~.....~~

Ρικέξ *παιζέ*
 Μίλις ~~.....~~ *παιζέ*
~~.....~~ *παιζέ*

~~.....~~
 Μίλις ~~.....~~ *παιζέ*
 Τριανταφυλλούλα

~~.....~~ Ρικέξ
 Πῶ λέν;.. Ρικέξ
 Ὅστε σοῦ φαίνεται ~~.....~~

Ρικέξ
 Πῶ λέν;..
 Ὅστε σοῦ φαίνεται ~~.....~~
 Τριανταφυλλούλα

~~.....~~ *Φάχην γιά γαίση*
 Πῶ λέν; ~~.....~~ *παιζέ*
~~.....~~ *παιζέ*

Καί μοιζέει τόν κέρη κολύ ~~.....~~ *παιζέ*
~~.....~~ *παιζέ*

Ἄς ποῦμε πεκαγάλλο...

Ἠρόφασε κητριναίρη ἐσύ. (Ὁ κητριναίρης θναίνει ποιάζει ἐν κέρησ ~~.....~~ *παιζέ*)

Τριανταφυλλούλα (ἐκί θεχωρετ φορισμένη)

Τί θέλοεις..

Ρικέξ

ἔτην.

Ἄς πῶρε παπαζάου

Τό βασιλιά κερτάλο...

Τριανταφυλλούλα

Ἐρε ἀπό ἐκεῖ..

~~.....~~

Ἄς καί σέ πόλι βρισκόμει κ' ὄχι σέ ἄγριους τόκοις

~~.....~~

~~.....~~

Τόσοῦσ ἀφῶ το δάος μας ἔχει ἀτριναίρησ

(Ὁ κητριναίρης θναίνει...)

HA

...

...

...

...

...

...

Paper de la...

...

...

...

...

...

...

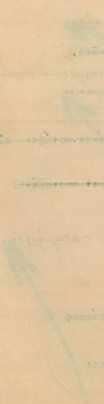
...

...

...

...

...



45

Ρικές

Κι 'άν ήμουν τό κουλί αυτό κι 'όχι κανένα άλλο;

Τριανταφυλλοσλα

Σύ; (~~Μικρότερο από τήν κερτορία~~)

"Έβγα^{τα} δέν κειράζει.

(~~Ο Ρικές κερτορίαξεται και αποφασισμένος σε όλα γαγα
τίλει μικρός στην Τριανταφυλλοσλα, η οποία στην θέα του δεν συγ-
κρατεί ξερωνητό τρόπο~~)

Α

Ρικές

Σ' τακα έγω.

'Αρακής απ' τήν Μπαρμπαριά θά σε φανώ

Μίγμια ~~αλεο~~ απ' όλες τής ασκήμνιες,

Βραχνάς όνειρου σέτρελλου μναλόν τής γούμνιες ..

Κύτταξ' όμας μέσα μου ~~το σφύριμα μου~~

Λαμπρό φαντάζει 'Αρχάγγελος, κυρά μου,

Μικροστά στά μύρια κάλλη σου, τ'ά έξαισία!

Σ' άγαπώ ή μορφή μου κι 'άν άπαίσια—

Είναί τόσο .Τό π'άν για σε φέρνω σε πέρας ..

Τά βάνω μέ τούς άετούς, και τό χρυσό τό δέρας

Σου φέρνω, άγάπη μου. Σκωτώνω και τό όρ'άμο,

Πού τό φυλάει στο ζυκνιο του, μεσ' τό βαθύ λάκκο.

Και μή γελλ'ς πού τόλμησα άίμένα.

Και πέταξα, τρελλό κουλί, ψηλά σ' έσένα.

Τριανταφυλλοσλα (~~σε σφύριγμα~~)

"Ασκημος τόσο δέν μου φαίνεσαι σαν π'ρωτα,

~~Μικροστά σου όμ'άμοσ και τό χρυσό τό δέρας~~

~~Μικροστά σου~~

~~Μικροστά σου~~ ...

~~Μικροστά σου~~

1942

At 12 noon on Monday, 12th August 1942

Private

To: (Name of recipient)

From: (Name of sender)

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

Yours faithfully,

1942

1942

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

I am writing to you to tell you that I am well and hope you are the same.

I have not much news to write at present, but I will write again when I hear from you.

FILE NO. 116
DATE 1944

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
WASHINGTON, D. C.
DIVISION OF INVESTIGATION

REPORT OF SPECIAL AGENT IN CHARGE
JAMES EARL RAY

TO THE DIRECTOR
FROM THE SAC, MEMPHIS

RE: MARTIN LUTHER KING, JR.
MURKIN

On 4/4/44, James Earl Ray, Special Agent in Charge, Memphis, Tennessee, advised that he had information regarding the activities of certain individuals in the Memphis area who were active in the civil rights movement.

It is noted that the individuals mentioned above are active in the Memphis area and are active in the civil rights movement. It is noted that the individuals mentioned above are active in the Memphis area and are active in the civil rights movement.

It is noted that the individuals mentioned above are active in the Memphis area and are active in the civil rights movement. It is noted that the individuals mentioned above are active in the Memphis area and are active in the civil rights movement.

It is noted that the individuals mentioned above are active in the Memphis area and are active in the civil rights movement. It is noted that the individuals mentioned above are active in the Memphis area and are active in the civil rights movement.

RAY

JAMES EARL RAY
SPECIAL AGENT IN CHARGE

MEMPHIS, TENNESSEE
APRIL 4, 1944

47

~~Ποιήματα~~ Ρίσις Ύψα ιαδάρια!

Ὁ τῆς ἀσκήμας δαίμονα, ἐντροπιασμένω πέρις -

~~Ἐκτροπιοσμένω δαίμονα~~

Μιῶς φρίκης καὶ μιῶς συφορῶς ^{μισανέ} ~~κουσάνε~~ καθρέφτης .

Πάλι νικητέρα ἢ ζωὴ καὶ ἡ ἄμμορφιά ~~ἀχέρια~~

Μέ τῆ χαρὰ μέ σίμωσε μέ βήματα αἰθέρια !

Ὁ τοῦ οὐρανοῦ γλυκύτατό μου γέλι .

Ἡ αὐγὴ , βασιλοκούλα ἀνατέλλει .

~~(Ὁ βίβλος ἐξέρχεται ρυθμικὰς ματιές γαράτες βρατὰ σὲν ἄρμονικῶ
τῆς ὁποίας τὸ κρόσωνο φαίνεται ἀπὸ ἐσωτερικῆ φωνῆ)~~

ΣΚΗΝΗ Δ

Τραϊνταφυλλοσλα

Ἐυκνῷ τὸ πνέμμα μου χαρούμενο .

Σκέφτομαι ἀναπνέω

Τὰ μάτια μου ἀνοίξανε ,

Ἐκόσμο νέο .

Ἐτὸν οὐρανό , τὸν ἥλιο χαίρουμαι

Λάμψι γιὰ μέ καὶ πνέμμα

Καὶ τὰ κοθογελάσματα

Μέτ' ὄνειρον τὸ βλέμμα . . .

Θεῖα ἡ φύσι , ἀπ' τὸ κόρφο τῆς

Ἐκορπῷ τίς ἄμμορφιές τῆς ,

Κι' ἄρμονικὰ κυλῶν οἱ ἀμέτρητες

Καὶ μυστικῆς φωνῆς τῆς .

Χιρὸ

~~Ὁ γέλι ἀπὸ δὲκὰ αὐτὰ τὰ θάρματα~~

~~Μεγίστην χαρὰ μου ,~~

~~Ἐίχα νὰ παίξω μέ τὰ βότσαλα~~

~~Μετῶντα τὸν ἥμμο .~~

1944
1943
1942
1941
1940
1939
1938
1937
1936
1935
1934
1933
1932
1931
1930
1929
1928
1927
1926
1925
1924
1923
1922
1921
1920
1919
1918
1917
1916
1915
1914
1913
1912
1911
1910
1909
1908
1907
1906
1905
1904
1903
1902
1901
1900

INDEX

THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

INDEX TO THE INDEX

48

Και
μα τῶν μαλλιῶν μου τῶν ὀλοχρυσῶν

Ἡ περικεφαλαία
καὶ εἶσαι ~~ἡ ἀνάστασις~~ ^{πρὸς τὸ σπαιόμενον}

Πῶς εἶμαι τὸς ἄρατα:

Χορὴ

~~Ὅτι τὴν μορφὴν μου, ἀφοῦ τὰ μάτια σου
πρόφτασε νὰ γερῶς
θέλω κι' ἀπὸ νύκτορα
τὴν, νὰ σ' ἀγαπήσω.~~

Ἡ σκοτεινιά μὲ τῆς εὐκνάδας
~~ἔχα' ὄμμα~~
~~το σκοπὸ~~

~~καὶ τὸν ἄνθρωπον καὶ τὸν ἄνθρωπον~~ καὶ μίση καὶ εὐκνία
~~ἡ πόλις καὶ ἡ πόλις~~ ^{τὸ λόγο ποῦ δα' πῶ...}
~~ἂν τὰ σ' ἀγάπῃ. Πῶς πῶς ἀγαπῶ.~~

Χορὴ

Καὶ
τὸ παραδείσου σου μου εἶσαι

Τὰ μαγεμμένα κάλλη.

Ἐὰν μίση μου ~~ἐγκαταλείψω~~ ἴδω ἐπιφάνεια εὐκνίας
Κι' ὄχι μορφὴ ἄλλη.

Κι' ἀφοῦ στή κρῆτή μου κατάστασι
Μ' ἀγαπήσῃ πολὺ,

~~τὸν ἄνθρωπον σου πῶς~~ Ἡ σκεψί μου
~~ἡ πόλις σου πῶς~~ νὰ μὴ κλεῖ;

~~ἡ πόλις σου πῶς~~ εἶσαι ~~ἡ πόλις σου πῶς~~ ἀπόδομα
Χορὴ

~~Ἡ εὐκνάδα τὸ πρῶτον τὸ θάνατο
ἔιναι μονορεμία
Μεσ' στὸ κροτήρι τ' ἀχαίρο, ποῦ λέγ
εἶκές μὲ τὸ τσουλούφι.~~

THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION

REPORT OF THE SPECIAL AGENT IN CHARGE

IN CONNECTION WITH THE MATTER OF

THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION

REPORT OF THE SPECIAL AGENT IN CHARGE

IN CONNECTION WITH THE MATTER OF

THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION

REPORT OF THE SPECIAL AGENT IN CHARGE

IN CONNECTION WITH THE MATTER OF

THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION

REPORT OF THE SPECIAL AGENT IN CHARGE

IN CONNECTION WITH THE MATTER OF

REPORT OF THE SPECIAL AGENT IN CHARGE

IN CONNECTION WITH THE MATTER OF

THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION

REPORT OF THE SPECIAL AGENT IN CHARGE

IN CONNECTION WITH THE MATTER OF

THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION

REPORT OF THE SPECIAL AGENT IN CHARGE

IN CONNECTION WITH THE MATTER OF

THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION

REPORT OF THE SPECIAL AGENT IN CHARGE

IN CONNECTION WITH THE MATTER OF

THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION

49

Γιά ν' αγαπήσω ^{ζώσε} (αν δεν κατώρθωσα

"Όποιο μέ λατρεύει,

~~Μέ πριγκίπια δ' αϊζ' όνομα λυ~~

~~Περσών με συντροφιά~~

~~Περσών με συντροφιά με ληστών.~~

(Τό Κολοφατάκι μένειει κορυφαίο άπό τήν Τριανταφυλ.

~~καί είναι άφοσημένη στής οκ όφειξη.)~~

ΕΚΚΗΗ Ε

Τριανταφυλλοϋλα , τό Κολοφατάκι

Κολοφατάκι (κατά μέτρον)

Ή Πριγκηκίσα. Ποιός μπορεί νά μου τ' απαγορεύση

Τό καϊθικό της τό μυαλό νά κάρω νά μέ νοιώση.

Ό Μάρης καί ή Έλένη μας. Ποιός θέ νά τό πιστέψη.

Γιά τούς χαϊμένους κόπους μου πόσο έχω μετανοιώση.

(Ύψιλοάνας πρός τήν Τριανταφυλλοϋλα)

Αυρά μου, σά νά βγάλατε μου φάνηκε φωνή...

Τριανταφυλλοϋλα (άποσημένα)

~~συνήν.~~

Κολοφατάκι

Φωνή!

Καταλαβαίνω δά καλά πώς λίγο ή πολύ

Ή συντροφιά που άτυχου Ρικέ δεν είναι τέτοια

Που νά μεροή στής κλήξης σας νά μη χωρή τά αίτια.

Τι δμας νά τόν κάνουμε , άφοϋ καλά καί σώνει

Ύδης έρωτεύεται τρελλά...

Τριανταφυλλοϋλα

Όρατα ξεφυτρώνει,

Ακόλουθε, ή κουβέντα σας. Πήτε .Γιά ποιόν μιλάτε;

Κολοφατάκι

Μά για τόν πριγκηκα Ρικέ, κυρά μου αν αγαπώτε.

(κατά μέτρον)

Χαρτάρι λές καί πήρε...

11

(10)

THE Y. L. L. (BY THE L. L. L.)

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

OF THE L. L. L.

50
Τριανταφυλλούλα

"Αν τυχόν γι' αυτόν μιλάτε,
Πέτε, στό μετάπο του πῶς ἐκεῖ ψηλά κυττάτε
Νά λάμπη τῆς καληκαριῆς ἡ φλόγα ἡ ἱερή.
Πές τε, πῶς τὰ μαλλιά του, σὺν υἰκινθοῖ χυτοῖ,
Πέφτουν ἐπάνω σέ μαρμάρινα λαιμά γραμμένα.
Πῶς εἶναι ^{ἰσοῖος...} ~~ἴσος~~...

~~Κολοφωτάκι~~
Τριανταφ.

Κοινοῦ.

A. Σ. Α

Πῶς, πριγκηπέσσα μου;

Μεσ' τόν κόσμο, ἄλλον, κι' ὄλο κερηφάνεια ...

Σὰ κατ' ἄρτα

Κολοφωτάκι

Τολμῶ νά εἶπῶ πῶς μεσ' στῆς μνήμης μου τήν ἐπιφάνεια
Σάμπως λιγάκι ἀλλοίωτικα νά κολυμῶν τά κράμματα.
Τό κάδρο του, αὐτό, σὺ ν' ἄγινε νά βλέπεται χαράμματα.
"Αν τούμιαζε, θά λέγαμε "πολύ καλά" κι' ἐμεῖς.

Τριανταφυλλούλα

Σ' αὐτό μου τό σχεδιάσμα ἀπ' ὄλους, κειό ἐσεῖς
θάπρεπε νά πιστεύατε τὰ γνήσια κατατόπια,
Δένεισθε παρά λάμπι του καί μιὰ ἀπλή του κόπια.
Χωρίς αὐτόν θά εἴσαστε ἀφηρημένος ἀριθμός.
Τῆ λάμπι σας τῆς λάμπης του σῶς δίνει ὁ βαθμός.
Κι' ἂν πᾶν σέ βασιλείο ἢ καί σέ κομητεία,
~~χάρι~~ σ' ἐκεῖνον δέχεσαι καί σὺ μιὰ θεραπεία.
Κι' ὅταν θελήσῃ γιά νά πιῇ, κρασί τοῦ βάνεις σκέτο
Μεσ' στό κροντήρι του, γιατί τόν κρίγκηκα Ρικέττο.
Δουλεύεις ὑποταχτικῆ, Σημαίνει κουταμάρα
ν' ἂν τό ξαχύσης εἶναι τος φλωρί καί σὺ πεντάρια
Ποῦ τήν ἀξία τῆ σωστή τήν κέρνεις ἀπό δαῦτο.

Κολοφωτάκι (~~καταμάρτυς~~)

"Δίντε Κολοφωτάκι μου. Νῦν τό θυμῶσαι γραφτό.

SECRET

DATE, THE FIRST OF MAY, 1945
BY THE SECRETARY OF THE
STATE DEPARTMENT
TO THE DIRECTOR OF THE
BUREAU OF INVESTIGATION
FROM THE ASSISTANT ATTORNEY GENERAL

A3

RE: [REDACTED]
[REDACTED]

IT IS THE POLICY OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
TO MAINTAIN THE
CONFIDENTIALITY OF
ALL INFORMATION
OBTAINED BY THE
BUREAU OF INVESTIGATION
IN CONNECTION WITH
THE INVESTIGATION OF
INTERNAL SECURITY MATTERS.

IT IS THE POLICY OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
TO MAINTAIN THE
CONFIDENTIALITY OF
ALL INFORMATION
OBTAINED BY THE
BUREAU OF INVESTIGATION
IN CONNECTION WITH
THE INVESTIGATION OF
INTERNAL SECURITY MATTERS.

IT IS THE POLICY OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
TO MAINTAIN THE
CONFIDENTIALITY OF
ALL INFORMATION
OBTAINED BY THE
BUREAU OF INVESTIGATION
IN CONNECTION WITH
THE INVESTIGATION OF
INTERNAL SECURITY MATTERS.

(12) 51

Τριανταφυλλοθλα

ἄστε το θάτανε πολὺ, χωρὶς καὶ νῦν πρωτότυπο
 Καμκούρη ἀφέντη ἂν ἦσουνα, ~~πὸ~~ ^{λαί} λᾶχαρο δὲ πλότυπο.
 ἴσιος λοιπὸν ὁ κριγκήτας Ρικές σὺν κυκαρίσσι
 Σῶνουν αὐτά...

Κολοφωτάκι (σοροβημένο)

Βλέπω πῶς μ' ἔχετε πολὺ παρεξηγήση...

ΒΣΑ

(~~Τῆ στιχίῃ αὕτη εἰσέρχεται ὁ δευτεροεξουμής καὶ βλέπον-
 τας τῆ μορφῆσι τῆς Τριανταφυλλοθλα, μένει κατάκληκτος.)~~

ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ Γ ΠΡΑΞΕΩΣ

1917

...and the ...
...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...

AJA

THE ...

2

52 *Ελευθερία I*

Π Ρ Α Ξ Ι Ε Σ

(Η αΐθουσα τού θρόνου . Ο θρόνος ξεσηπασμένος άφίνει
νά κρέωνται κομμάτια άπ' τά βελούδα του καί τά χρυσά του
'Απάνω του δυό γατάκια κοιμούνται)

Μυρτίλος τού Κολοφωτάκι Φεγγαροζούμης

Μυρτίλος

Τούς γάτους μή πειράζετε στό θρόνο πού κοιμούνται
Σιγομιλάτε.. φίλοι μου γελάω. Αύτά καλοσονται
Τῆς τύχης τά περιέργα. Νά κάμης ένα νεύμα
Καί νά γεμίση ξυφνικά , ἡ κριγκηκέσσα πνεύμα
Μά εἶσθε λοιπόν βέβαιοι, γι'αύτά ὅπου μού λέτε;

Κολοφωτάκι

Ρῆγα μου, εἶναι φανερό κι' ὅτε κειά συζητιέται.

Μυρτίλος

Μυαλό πού τ' ἄβρ ἡ κόρη μου.

Κολοφωτάκι

Καί τακτοκοιτημένο

Φεγγαροζούμης

Μαργιόλιχο καί τρυφερό, ξυγκω καί μεστωμένο...

Κολοφωτάκι

Πού ἡ λαμπι του μῆς θάμπωσεν ὡς φάνηκεν ἐπάνω.

Φεγγαροζούμης

Τρόπους πού βρήκε τέτοιους δά ὅπου τό νοῦ μου χάνω!
Εἰκόνες στήνει φωτεινές νά πῆ τὸν λογισμό¹ της
Κι' ἡ κάθε λέξι καρτερεῖ πιστῆ στόν ὀρισμό της
Νά πάρη στήν κουβέντα της τῆ θέσι πού τῆς δίνει
Καί σκλάβα της, ὅτι θελήση κειά αὐτῆ, θά γείνη..

Κολοφωτάκι

Νάμ' ἔνας ψευτής ἔν' αὐτά π' ἄκοις ὅεν εἶν' ὀλήθεια.
Τά λόγια της καλά...

Μυρτίλος

APPENDIX

(1) The following are the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Board of Directors of the Bank of Montreal for the year 1911.

COMMITTEES

General

The following are the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Board of Directors of the Bank of Montreal for the year 1911.

Finance

The following are the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Board of Directors of the Bank of Montreal for the year 1911.

Legal

The following are the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Board of Directors of the Bank of Montreal for the year 1911.

Management

The following are the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Board of Directors of the Bank of Montreal for the year 1911.

Other

The following are the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Board of Directors of the Bank of Montreal for the year 1911.

Summary

The following are the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Board of Directors of the Bank of Montreal for the year 1911.

(2)

Βεβατα δέν λέντε παραμυθία.

΄Αφού ναι κόρη μου θ' ακολουθή τόν κανόνα
Καί δέν μπορεί ν' είναι άργή στό νοῦ σέν τή χελώνα.

Κολοφωτάκι

Σύμφωνα μέ τή θέσι της κάει καί τό μυαλό της.

Μυρτίλος

Ξεχάρισα τή ράτσα μου στό πνεῦμα τό δικό της.

Κολοφωτάκι

Τί λόγος! Νά, καράωσε έδώ πῶς βηματίζει

Βράχον καρδιά τό θέαμα κού βλέπουμε ραγίζει

Στ' άσπρο κρατῦ τό χέρι της, χαριτωμένο κλῖσμα,

Ένα βιβλίο άνοιχτό. Άπό τή χθές τί χάσμα

Τί διαφορά ^{τραπέζι} ~~καρδιά~~, Νά τήν, διαβαζει τώρα,

Τό άλφα βῆτα ένῶ χθές αὐτή τήν ίδια ὄρα

Δέ σκάμαζε. Τά λογικά μου χάνω...

Φεγγαροζούμης (*Σε παρακαλώ τήν κόρη μου, τήν*
Αντιμαρία)

Ναί διαβαζει....

(~~Είσερχεται ἡ Τριανταφυλλοῦλα μέ ένα βιβλίο στό νῆ
ρα τοῦ ὀκοῦ ἡ ἀγάπη σέ τήν ἀσπασμένη κόρη~~)

ΣΚΗΝΗ Β'

Μυρτίλος, Κολοφωτάκι, Φεγγαροζούμης, Τριανταφυλλοῦλα.

~~Μυρτίλος (χαμηλοφώνος στόν Φεγγαροζούμης)~~

Μή χάνεσαι θά τῆς μιλήσω ὀπλά, ἔτσι γιά χάσι.

(στέν Τριανταφυλλοῦλα)

Σῦν τί μέ κάθος μελετῶς, γιά νά ρωτήσω ἦν κρέκει;

Βιβλιό θύχης βρή καλό...

Τριανταφυλλοῦλα

Καί κῆτι κού μέ κρέκει,

Μεσ' τῶν χιονάτων φύλλων τους τή στακῆ κι ἄν μένουν,

Έγκάρδιοι τά βιβλία μας φίλοι στενοί προσμένουν,

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..

... ..
... ..

CHAPTER 2

... ..
... ..

... ..

... ..

... ..
... ..

... ..

... ..

... ..
... ..
... ..

Να δείξουνε στον κῆθε μας μ'εὐτυχισμένο ψέμμα
 Μοιό' του παραμυθιοῦ καί τῆς ζωῆς σὺν ποτὸ τὸ ρέμμα.
 Γιαὶ δεῖξτε με τὸν ἄνθρωπο, ὅπου χωρὶς συμφέρον
 ἔως λέγει κοιό τὸ ἔσκημο καί κοιό ναί τὸ συμφέρον.
 Ποιός φίλος διασκεδάσει μῆς ὕναι; Ποιός; Γιαὶ πῆτε;
 Ἄλλον ἀπ' τὰ βιβλία μας κανένα δε θά βρῆτε.
 Να μάς ποτίση τ' οὐρανοῦ τὸ ἔθανικό μεθεῦσι,
 Χωρὶς ποτέ μεσ' στή ψυχῇ κῆτι κακό ν' ἀφήση.
 Γελᾷ καί κλαίει. Τραγουδοῦ γλυκά γλυκά σά λῦρα
 Κι' ἀπ' τῆς χαρῆς τοῦ κόσμου αὐτοῦ πουτ' σ' ἀφῆνον μύρα
 Καί μιά μέ τήν ἀνάγνωσι ποτές ἔν βγαίνει κέρα.

Μυρτίλος

Ἐπὶ τῆ ἀγαπημένη μου μιλάει θυγατέρα.
 Γιατί κι' αὐτό που κόστισε βιβλίό τρεῖς δεκάρες
 Ἐπάνια σὺν τὸν ἄνθρωπο μῆς λέγει κουταμάρες
 (~~Ὁ μαυροσουσαμάκης κερνάει τὸ βόσος τῆς σκηνῆς κρατῶν-
 τας ἔνα λαγοῦτο~~)

Φεγγαροξέστης

Φτηνά χαρίζεις ἄσαν θεῶς ξυκνάδες μ'εὐκολία!
 Μὰ πεῖο κολύ πληράνεται τοῦ κόσμου ἢ βλακεΐα...
 Μυρτίλος Κολοφωτάκι, φεγγαροξ. Ἄριανταφυλλοῦλα, Μαυροσουσαμάκι

Μυρτίλος

Πού κῆς ἀκόλουθε, μ'αὐτό τὸ σοβαρὸ τὸ ὕφος;

Μαυροσουσαμάκης

Ἄφθέντα μου, ἄφοῦ σοφὰ ἔρες μέσ' στο ἡμίφως
 Μελέτησα τῆ φυσικῇ καί τῆ Γεωγραφία,
 Ἐκρίνα κῆς ἄριμασα καί γιὰ τήν ἁρμονία

Τριανταφ. (στὸ Μαυροσουσαμάκι)

Καλὰ ὅδσε μου τὸ λαγοῦτο.

Μυρτίλος (χαμηλὰ στὸν Φεγγ. καὶ στὸ Κολο

σὺν τί νά μῆς τοιμάζεται

The first part of the document
 is devoted to the study of
 the general principles of
 the theory of functions of
 a complex variable. In this
 part, the author discusses the
 properties of analytic
 functions, the Cauchy
 integral, and the
 residue theorem. The
 author also discusses the
 applications of these
 results to the theory of
 conformal mappings.

CONTENTS

Chapter I. Preliminary notions.
 Chapter II. Functions of a complex variable.
 Chapter III. The Cauchy integral.
 Chapter IV. The residue theorem.
 Chapter V. Applications of the residue theorem.

(continued on next page)

CHAPTER I

1. The complex plane.
 2. Addition and subtraction of complex numbers.
 3. Multiplication of complex numbers.
 4. The modulus of a complex number.
 5. The argument of a complex number.

CHAPTER II

1. Definition of a function of a complex variable.
 2. Continuity of a function of a complex variable.

CHAPTER III

1. The Cauchy integral.
 2. Properties of the Cauchy integral.
 3. The Cauchy-Riemann conditions.
 4. The Taylor series of an analytic function.

CHAPTER IV

The residue theorem.

Application of the residue theorem to the evaluation of real integrals.

Νεώτερο.....

Μαυροσουσαμίνης (από Τριανκ.)

Κυρία μου τέχνη χρειάζεται

Γιὰ νά πιαστή στά δάκτυλα ἢ μουσική.

Πρέπει καλά νά ξέρετε νά πιάστε τή χορδή,

Τῆ μόνη κού χρειάζεται στο ὄρισμένο μέρος,

Κι ἔπειτα πειά ν' ἀφήσητε τὰ δάκτυλα ἐγκαίρως

Νά τρέξουν ἀκράτητα βροχίω ἀπ' τοὺς φθογγούς

Νά σαλαγίσουν σὰν βοσκοί, τὰ πρόβατα στοὺς λόγγους.

Χρειάζεται καί συνταγή νά σμιγούνε οἱ τόνοι

Καί δέν τῆ ξέρουνε κολλοί....

~~Τριανταφυλλοῦλα (μετ' ἑσέ)~~

Δός μου το. Σὺν ἀηδόνι

θέ νά τό πῆ....

~~Φεγγαροζουμής (ἀπὸ χρονοῦς μέ τὸ δάκτυλο τῆν~~

~~Τριανκ. κού κρολουντάρει ἕκαστο στό λαγοῦτο)~~

Κῦτοιο μεγάλο πνεῦμα τῆν ἐμνεύει.

Κολοφωτάκι

Καί τὸ παιχνίδι ἀκόμ' αὐτό στά δύο της χέρια κλαίει.

~~Μυρτίλος~~

Ὅ, τι κι ἄν πιάσ' ἡ κόρη μου, ὅς αἶναι καί λαγοῦτο,

Σὲ ὕψος τελειότητος θά ὀδηγᾷ μουτο.

(~~ἢ Τριανκ. παίζει λιγότερ μέ φασισιστὴ εὐχέρτα)~~

Κολοφωτάκι

Ὅ ἀρμονίες μαγικές....

~~Μυρτίλος~~

~~ἢ Τριανκ. παίζει λιγότερ~~

Ἰσα' δάκτυλά μου

Πέφτουν θερμές σταλαματιές ἀπὸ τὰ μάγουλά μου.

Μέ τὸ τραγοῦδι της αὐτό, τὸ κλάμμα μου ἀξίζει.

Φεγγαροζουμής

.....

Eugénie non te faire connaître
 Et de n'être que l'homme.
 De ce que tu fais et de ce que tu fais,
 Et non de ce que tu fais et de ce que tu fais,
 Et de ce que tu fais et de ce que tu fais,
 Et de ce que tu fais et de ce que tu fais,
 Et de ce que tu fais et de ce que tu fais,
 Et de ce que tu fais et de ce que tu fais,
 Et de ce que tu fais et de ce que tu fais,
 Et de ce que tu fais et de ce que tu fais,

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

56

24
 Δε. Περισσότερο....

(Ἡ πριγκίπισσα παίζει και κάλι κι' επειτα ἄφίνοντας τὸ λαγοῦτο μιὰ σὴν ἐμπνευσμένη)

Κουρτίλος

Σιακή. Κάτι νά λή ἀρχίζει...

Τριανταφυλλοῦλα

Μακρού, λαγοῦτο μου ἐσύ μέ τή ψυχῇ τή γήϊνη.

Ὁ σκέψι μου ἀνοίξει ἀτίκη μέ τὰ χρυσὰ φτερά σου,

Ἀνάγκη ἀπό μωσική δέν ἔχεις σύ μετάξινη.

Πιεῶντας, θ' αὔρης μοναχῇ τὰ ὄρατα ἰδανικά σου,

Μέ τῆς φανῆς τῇ μουσική τῆς λέξης τὸ τραγοῦδι,

Ὅκου στό φῶς ἐστήθη

Δίχως ψευτιῶς ψιμίθι...

Ἐτόν οὐρανό τόν μαγικό,

Ἀφίνεις σου ρυθμό,

Μέσα σέ ἄστρον κλήθη.

Λογε, μιλιὰ, ὦ κοίησι ἀγία.

Μέσα σου παίζουν τῆς αὐγῆς χαρούμενα τὰ φῶτα.

Ὁ χάσμα τῆς ψυχῆς μου, σὴν ἀρχίζεις πρῶτα,

Τῇ γλώσσα τῆς ἀγάπης μας τῇ μία.

Τ' ἀπαρηγόρητο ὄνειρο, ἐσύ τὸ νανουρίζεις.....

Ἀρίνα στό ὄρομο μας σκορκῶς

Τὸ θλάβερό, καί μᾶς γλυκοφιλῶς,

Καί τ' ἄπιαστα ἰδανικά χαρίζεις,

Χειροκιαστά σ' ὄσους ἀγγίζεις,

Μέ ὑπερκόσμια φανῆ χαρῆς.

Ἀνθρωπική φανῆ... Ἐσύ λαγοῦτο κι' ἐσύ Λύρα.

Ἡ μκόρα κού φυσομανῶ περνῶντας σέ χαϊδεύει,

Κι' ἔν θριαμβεύση πρός στιγμή καί καμμιά ἐννοια στετρα,

Κά τῆς αὐγῆς τόν κόκρο καί τὴν ἀπύρροιστον,

~~CONFIDENTIAL~~
~~THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION OF A CONFIDENTIAL NATURE~~

~~PROPERTY OF THE UNITED STATES GOVERNMENT~~

~~RESTRICTED~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~REMARKS: THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF THE UNITED STATES GOVERNMENT AND IS LOANED TO YOU BY THE UNITED STATES GOVERNMENT. IT IS TO BE RETURNED TO THE UNITED STATES GOVERNMENT AT THE END OF THE LOAN PERIOD. IT IS NOT TO BE REPRODUCED, COPIED, OR DISTRIBUTED IN ANY MANNER WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF THE UNITED STATES GOVERNMENT.~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

~~EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION~~

57

Μέ τῆς σαΐτας τόν καλμό κού ἴστα σημαδεύει,
 Ἔρχετ ὁ λόγος καί χτυπᾷ μέ εἰρωνειάς βέλη.

Ὁ τῶν σοφῶν ἐκστάσεις ~~ε~~

Στήν θεΐτες σου ἐκτάσεις ✓

Δέν ζῆ τῶν νάνων ἢ ἀγέλη ✓

Ὅπου ἀντηχᾷ οὐράνιο γέλι,

Στήν συμφωνία τήν ἀπέραντη τῆς πλάσης!

Ἐλευθερη μονάχα σύ, καί χωρίς ὕλη.

Μέ πλάσματα τοῦ ἀνθρώπου δέ θέλεις νά ἐκφραστῆς.

Κι ἔτσι ἡ φύσι ὀλάκαίρη, τῆ Γυνῶσι τῆς θαΐ στείλη,

Σέ σέ, πάντα ψηλότερα νάϊδῆς νά πεταχτῆς.

~~Μίρα δὲ~~ θόλους τους ρηγοῦν οὐράνια γαλανά,

Σά γίνεται ὁ ρυθμός, στους βασιληάδες ✓

Νόμος, καί στῶν μύριων ἡλιων τίς ἀράδες.

Καί τῆς τύχης τὰ γραφτά,

Μεσ' τῶν ἀστρων τὰ κατεβατά,

Παραμερίζουν στῆς φωνῆς μας τίς γλυκαδες.

Μυρτίλος (Στὴν ἀπόφραξη τῆς τριανταφυλλοῦλας)

~~Μέ τοῦ τῆς φιλίας στοῦ μέτρου~~

Ἀγαπημένο μου παιδί, ποίος στ' ἄμαθεν ἔτοῦται;

Τά λόγια σου γλυκότερα κι ἄπ' ὅλα τὰ λαγοῦτα.

Τριανταφυλλοῦλα

Δέ ξέρω...

Μυρτίλος

Μά ξεχειλήσαν τῶν οὐό ματιῶν μου οὐό λάκκοι

Τριανταφυλλοῦλα (τριφερά)

Πατέρα μου ἀγαπητέ.....

(Στὸν Ναυρο σουσαμάκη (εἰρωνικό))

of the order for which you have been
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

58

Εὐκλείδου μαθητῆς,

Εὐκλείδου μαθητῆς

Τῆς μουσικῆς τὸ μάθημα ἐμπρός σέ περιμένει...

Φεγγαροζούμης

Μά θᾶσαι σύ ὁ μαθητῆς κι' αὐτὴ θῆνε δασκάλα!
Σὺρε, λοιπὸν νὰ καλέσω μετ' μουσικῆς μαθήματα...

(~~Ἡ Τριανταφυλλοῦσα ἔρχεται μετὰ τὸ μαῦροσ. τοῦ κουβαλι καὶ τὸ κατῆτο~~).

ΣΚΗΝΗ Δ'

ΑΣΑ

Μυρτίλος, Κολοφωτάκι, Φεγγαροζούμης

Μυρτίλος

Κάτι σὰ θαυμασμός τρανός στά μάτια μου ἀκομένει.

Τοῦ λογικοῦ μου τούτου δᾶ, δὲ φαίνεται παγίδα.

"Ἐπαίξε, ἄκουσα καλά, καλά καὶ νὰ μιλά τὴν εἶδα.

"Ἔτσι πολύ ἀλάζουνε τὰ πράγματα. Δὲ μένει ~~καὶ τὰ κρᾶνον~~

Παρά νὰ κρᾶζουμε τὸ κρᾶνον εὐτυχισμένοι.

Σὲ λίγο θ' ἔχωμεν ἐδῶ χαρές μετὰ νταούλια

Φεγγαροζούμη μου, χωρὶς παρλάτες καὶ συμβούλια,

Γράψε λοιπὸν πρὸς γλαφυρὴ καὶ μυρωμένη πρόζα

Στοὺς βασιληάδες ὅλους τους, πῶς νὰ βιρτουόζα

Φύτρωγ' ἐδῶ καὶ θὰ τοὺς ὄης ἀπ' ὄδες τους τίς τᾶμπιες

Νὰ τρέχουν, σὰ νὰ πέφτουν ἐπὶ ψηλά φτερά πό κάπιες.

Φεγγαροζούμης

Ἀμέσως.....

Κολοφωτάκι (μετὰ λαχτᾶρα μισοκλαιγόντας)

Κι' ὁ ἀφέντης μου ἔτοτε τί θὰ γίνῃ;

Μυρτίλος

" Ἀ νὰί... Ρικὲ ὅπου τὸν λένε... Πού ταῦχα τᾶρα μένει;

~~Κολοφωτάκι~~
~~Ἐπιθέσει, δίπλα ἐπιθέσει, ἵσως γὰρ ἔπειτα πίνει...~~

~~Ἄκουσέ μου, σὲ τὴν ἀπορία τοῦ κερῶν σου, μέσα ἀπὸ τὸ γινεῖο,~~

~~Ἄκουσέ μου, σὲ τὴν ἀπορία τοῦ κερῶν σου, μέσα ἀπὸ τὸ γινεῖο,~~

Μυρτίλος

33

CONFIDENTIAL

IT IS THE POLICY OF THE UNITED STATES GOVERNMENT TO KEEP THIS INFORMATION SECRET

CONFIDENTIAL

IN ORDER TO BE AVOIDED BY THE PUBLIC, THIS INFORMATION IS BEING KEPT SECRET FROM THE PUBLIC AND IS NOT TO BE DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF THE OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

A3A

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

IT IS THE POLICY OF THE UNITED STATES GOVERNMENT TO KEEP THIS INFORMATION SECRET

IN ORDER TO BE AVOIDED BY THE PUBLIC, THIS INFORMATION IS BEING KEPT SECRET FROM THE PUBLIC AND IS NOT TO BE DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF THE OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

CONFIDENTIAL

IN ORDER TO BE AVOIDED BY THE PUBLIC, THIS INFORMATION IS BEING KEPT SECRET FROM THE PUBLIC AND IS NOT TO BE DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF THE OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

CONFIDENTIAL

IN ORDER TO BE AVOIDED BY THE PUBLIC, THIS INFORMATION IS BEING KEPT SECRET FROM THE PUBLIC AND IS NOT TO BE DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF THE OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

CONFIDENTIAL

IN ORDER TO BE AVOIDED BY THE PUBLIC, THIS INFORMATION IS BEING KEPT SECRET FROM THE PUBLIC AND IS NOT TO BE DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF THE OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

CONFIDENTIAL

IT IS THE POLICY OF THE UNITED STATES GOVERNMENT TO KEEP THIS INFORMATION SECRET

IN ORDER TO BE AVOIDED BY THE PUBLIC, THIS INFORMATION IS BEING KEPT SECRET FROM THE PUBLIC AND IS NOT TO BE DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF THE OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

IT IS THE POLICY OF THE UNITED STATES GOVERNMENT TO KEEP THIS INFORMATION SECRET

CONFIDENTIAL

IN ORDER TO BE AVOIDED BY THE PUBLIC, THIS INFORMATION IS BEING KEPT SECRET FROM THE PUBLIC AND IS NOT TO BE DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF THE OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

CONFIDENTIAL

IN ORDER TO BE AVOIDED BY THE PUBLIC, THIS INFORMATION IS BEING KEPT SECRET FROM THE PUBLIC AND IS NOT TO BE DISCLOSED TO ANY OTHER PERSON WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF THE OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT

CONFIDENTIAL

Πολύ καλά .Μπορεί αυτός ~~να είναι~~

λοιπόν να μείνει.

ΒΣΑ

ΕΚΗΝΗ Ε:

(Μπρός στο καλάνι όπως ήταν στη πρώτη κρήνη ,μά τώρα πλημμυρισμένο από το λαμπρό φως του θυόντος ήλιου, ο Μυρτίλος και η Τριαντ. μπαίνουν εξακολουθώντας μία όμιλία κού αρχίσανε άλλοθι)

(Μουσική)

Μυρτίλος

Μάλιστα, το πάρκο αυτό καλοσυγυρισμένο
 "Αλλοτε, τώρα γήρασε κι 'είν' άφθον' άνθισμένο...
 Ει' αυτό ,μέ τ'α κολύ άλλοκοτά τους τ'α φορέματα,
 Φανοκοπώνε τ'α κουλιά μεσ'στά βασιλέματα
 Τοῦ ήλιου ,τρυφερά, Έδῃ πολύ επίτυχαίνει:
 Μία δύσι ὅλα φατερα λιλιά και κοῦ πεθαίνει,
 Στῶν άνθινων μαῦ ,στῶν ροῦ τίς μῦριες ἀποθεώσες
 Δεκοκκινες ἀνταύγιες ρόδων μ'ἀνανεώσες
 Πανέμορφων θανάτων,σ' ἄρες κοῦ τό πῶν ματάνει...
 Κι' ὁ οὐρανός τ' ἀπέραντο τό χάος φανεράνει,
 Μουντ' ὅλος χρώματα, ὡσαν μαλαροκαπισμένους.

Τριανταφυλλούλα

Γιά δέτε; Δέ σῆς φαίνεται κέρα ,ζωντανεμένος
 Ὁ ὁρόμος ἀπό ἀμέτρητους χρυσούς καβαλαρέους.
 Κατά ὅῃ κέρα πῶρχονται, ψηλούς κι' ὄρατούς,
 Μέ κόκκινο στόν ἄνεμο μαντυάς ἢ χιονάτους;

Εἰς αὐτά τ'α λόγια τῆς Τριανταφυλλούλας μπαίνει ὁ Μαυροσ. μέ τόν
 Φεγγαροζούμη)

ΕΚΗΝΗ Στ'

Μυρτίλος Τριανταφυλλούλα Φεγγαροζούμης Μαυροσουσαμάκης

Φεγγαροζούμης (στην Τριαντ.)

Μάλιστα συνοδεύτες είναι τες μέ οὐλα τ'α σωστά τους.

(στον Μυρτίλο)

15A

HOWARD M. ...

EXHIBIT 1

... THE ...

(...)

EXHIBIT 2

... THE ...

EXHIBIT 3

... THE ...

(...)

EXHIBIT 4

... THE ...

Δέν πρόφτασα στούς μακρυνούς νά γράψω βασιληάδες
 Ρήγα μου. θέ νά μέ πρόκαμε καρμιά ἀπ' τ'ις κυράδες
 Τίς καλομάγισσες, μέ τά μικρούλια ζιζανάκια τους,
 'ἀπ' τ'ις μολόχες βγαίνοντας μέ τά χρυσαμαζάκια τους
 Πού σκαραβατοί τ'ά τραβούν. Μπορεῖ κι ὁ ζέφυρος ἢ καί
 Κανένα γυαλό κολύ κηόλας κού τούς ἀνήκε,
 Σέ φωτεινό φτερουγίσμα σχίζοντας τόν αἶθερα.
 Γιά ν' ἄφερε τήν εἶδησι σ' ὄλον τόν κόσμο πέρα.
 Ὅπως κι ἂν εἶναι ἀπό παντοῦ στ' ἄσπρα τους τά τάγια,
 Οἱ βασιληάδες ἔρχονται σ' αὐτά τούς κάμαν μάγια .
 Ἐρχονται ἀπό μακριά μέ χίλια δυό κεκέσα
 Τήν ἄρη νά γυρέψουνε γλυκειά μας κριγκητέσσα.

(σπῆν-τριανταφυλλοῦλα)

Μεσ' τὸ καλάτι μπήκανε, καμάρωσε οἱ τρεῖς τους
 Βασιλοπούλα κι εἶναι τον μαζή μέ τούς ἱππεῖς τους
 οἱ κειό τρανοί καί δοξαστοί ἱππόταί κού ὑπάρχουν.
 Οἱ δυό τους σπῆν ἄραγωνιά, σπῆν Ἰλλυρία ἄρχουν
 Κι ὁ τρίτος, ~~μέ τὸν ἴδιον σπῆν ἄραγωνιά.~~
 εἶν' τοῦ Μαρρόκου ὁ Βασιληῆς.....

Μυρτίλος

Συρε λοιπόν ὄρομαῖα

Νά τοιρασθεῖς.....

-Τριανταφυλλοῦλα

Σὶμ' ἔτοιμη.....

~~Ὁ Μυρτίλος κάνει σημεῖο στὸν Μαρροκουῦ ἕξερ~~

~~καὶ κατὰ πόδας)~~

Ἄχ τί ἄρατα κάνει,

Ἔσ' στά βατάμουρά μας νά κυτῆς καί τόσα κρῆνη.

Μ' ἄρῆσει, κατορθώματα αὐτοῖ ὅπου γυρεύουν

Στοῦ κήκου μου τὰ λούλουδα, γιὰ μένα νά κονεύουν

The first part of the report is devoted to a general
 description of the work done during the year.
 It is followed by a detailed account of the
 various experiments conducted, and the results
 obtained. The experiments were carried out
 under the supervision of the Director,
 and the assistance of the staff of the
 laboratory. The results of the experiments
 are given in the following tables.

The second part of the report is devoted to a
 discussion of the results of the experiments.
 It is followed by a summary of the work
 done during the year, and the conclusions
 reached. The conclusions are based on the
 results of the experiments, and are in
 agreement with the results obtained by
 other workers in the field.

The third part of the report is devoted to a
 list of references. The references are
 given in the following order: (1) books,
 (2) articles in journals, (3) articles in
 newspapers, (4) articles in magazines,
 (5) articles in technical reports, (6) articles
 in theses, (7) articles in other publications.
 The references are given in full, and are
 arranged in alphabetical order.

Κι' ἄν τῶρα ὑποταχτήκανε κι' ἔτσι δά, γιά τὰ μάτια,
 Πάλι, αὐτοί που γύρω τους κάνουν τὸ πᾶν κομμάτια,
 Τὸ σκλαβο νά σου κάνουνε, δέν εἶναι δίχως χάρι.
 Εἶναι γλυκό, τὸ φέματρο νά βάνης σέ λιοντάρι

ΣΚΗΝΗ Η'

Κυρτίλος, Τριανταφυλλοῦλα Κολοφωτάκι, ὁ πρίγκηπας τῆς Ἄρα
 γωνιάς ὁ Βασιληῆς τῆς Ἰλλυρίας, ὁ κύρης τοῦ Μαροῦκου.

Μαυροσουσαμάκης (~~Μαυροσουσαμάκης~~)

Οἱ Βασιληᾶδες.....

(~~Ὁ κύρης τοῦ Μαροῦκου σιτὸν κυρτίλο~~)

Ἦρθαμε ἀπὸ μακριὰ νά ἴδουμε
 Τὴν κόρη τὴν πανώρη σου. Ἦρθαμε νά χαροῦμε.
 Ὅς μάθαμε ἢ γνῶσι τῆς πῶς ἔλλαξε μὲ ἄλλη.

Κυρτίλος.

Μεσ' στοῦ καλάτι μου τιμὴ νά σῆς δεχθῶ μεγάλη.
 Ὅριστε ἢ θυγατέρα μου. Μιλήστε τῆς. Εἶν' ὅλη
 αὐτία.....

(Ὁ Πρίγκηπας τῆς Ἄραγωνιάς στήν Τριανταφυλλοῦλα)

Τ' ἄστρου τῆ λάμπι ὡς χαρίζουνε οἱ οὐρανοῖσι θεοῖοι
 Κυρία μου, ἔτσι καί σεῖς, λάμπι τρανή σκορπῦτε.
 Κι' ὅσους ἢ λάμπι σας μεθῶ, δούλους σας νά μετρᾶτε.

Ὁ Βασιληῆς τῆς Ἰλλυρίας

Τρισεύτυχος ὁ Βασιληῆς ἄν τοῦτο τὸ διαῖημα
 Κάμη σέ μέταπο ἄγνὸ νά λάμπῃ ἕνα διαῖημα

Ὁ κύρης τοῦ Μαροῦκου

Εὐτυχισημένος ὁ ἄν αὐτός, που θά ὀρίση ἢ Τύχη,
 Δῶρο δλα τὰ κράτη του νᾶν τὰ δεχθῆτε ἄν τύχη
 Γιά μιᾶ σας λέξι, που θέ σῆς τόσο θέ νά ταιριάξῃ.....

Τριανταφυλλοῦλα

Βασιλοκαίῤετα, ἢ γλῶσσα σας πολύ μ' ἔνεθουσιάζει.

It is the purpose of this report to provide a summary of the work done during the past year. The work has been done in the following areas:

WORK DONE

The first part of the work was devoted to the study of the properties of the α -particles emitted by the ^{226}Ra source. The results of this work are given in the following table:

.....

The second part of the work was devoted to the study of the properties of the β -particles emitted by the ^{226}Ra source. The results of this work are given in the following table:

CONCLUSIONS

From the results of the above work it is concluded that the α -particles emitted by the ^{226}Ra source have a range of approximately 3.8 cm in air at standard conditions.

The β -particles emitted by the ^{226}Ra source have a maximum range of approximately 1.2 cm in air at standard conditions.

The results of this work are in good agreement with the results of other workers in this field.

REFERENCES

1. J. H. Coe, *Phys. Rev.*, **1**, 105 (1916).

APPENDIX

The following table gives the range of α -particles in air at standard conditions for various sources of α -particles.

TABLE I

Range of α -particles in air at standard conditions for various sources.

Μά τώρα τόν καλλίτερο πῶς ναύβρω ἀπό τούς τρεῖς σας;

Ὅλοι ἀγτρεία ἔχετε κι' ὅλοι τήν ἀρετή σας.

Δέ θέλω προτιμήσεις μου ,χάρι ν' ἀφήσουν ἐξω.

Εὐγένεια, παλληκαριά, τί πρῶτα νά διαλέξω;

Δεχθῆτε ὡς τόσο αὐθέντες μου, γιά ὄμοιο μιᾶ φίλια

Γιατί μέ πίστη μιᾶ καρδιά γνωρίζει ἀγάπη μέ,α,

Καί μιᾶ καρδιά π' ἀγάπησε γιά σᾶς δέν κάνει κεία.

Ὁ Βασιληῆς τῆς Ἰλλυρίας

Μεσ' στήν ψυχῇ μου ἐννοίωσα μιᾶς κίρκας ἐρημιά

Ὁ κύρης τοῦ Μαρόκκου

Ὅσάν νά λέμε πέτυχεν ἀντίθετα ὁ σκοπός μας....

Ὁ Πρίγκηψ τῆς Ἀραγωνίας

Ἐποροῦμε κῶν νά μάθωμε ποίος ὁ ἀντίπαλός μας;

Τριανταφυλλοῦλα

Αὐθέντες γενναίωτατοι ,θά σῆς τό πῶ σέ λίγο.

(στόν Μυρτίλο)

Μά Ρήγα μου, εἶδ' σιμά κάτιονε δέ ξανοίγω...

Χωρίς αὐτᾶν ἀπόφασι δέν κέρνω κῶν καμμία.

Μυρτίλος

Τήν ἔδεια μου σ οὐδῶκα .Ἔιναι ρητή καί μιᾶ

Τριανταφυλλοῦλα (~~σέ σᾶς ἀνοίγεισαι~~)

Ἄφοσ ~~ἀποφασί~~ ^{εἰρήνη} ξυκνᾶ στά στήθη

Νομά μου, σῦ, μονάχη ἀλήθεια μου,

μή κρύβεσαι κεία μή.

(~~Ἄνας θάρνος ρόδων ἀνοίγεισαι καί ἡ ἀνοίξια ὁ ἀνοίγεισαι~~
~~καὶ ἀνοίγεισαι~~)

ΣΚΝΗ Ζ'

Μυρτίλος ,Τριανταφυλλοῦλα,φεγγαροζουμης Μαυροσουσαμάκης ὁ
Πρίγκηψ τῆς Ἀραγωνίας, ὁ Βασιληῆς τῆς Ἰλλυρίας ὁ κύρης τοῦ
Μαρόκκου καί ἡ ξανθιά διαμαντένια

63

Διαμαντένια

Μέ τῆς τρανῆς μου μαντικῆς τό ὕψος καί τό βάθος
 Ἄπ' ὄσους ἄρχοντας ἐδῶ, τό λέω χωρίς λάθος
 Ὅποιον κι' ἄν θελήσῃ διαλέξῃ καλός καί σοῦ ἀξίζει

Τριανταφυλλούλα

Πῶς εἶν' ἀρχόντοι ξακουστοί, ποίος δέν τ' ἀναγνωρίζει
 Πῶχουν ψυχῇ μεσ' στά τρανά ὅπ' ἔχει συνειθίση;
 Γι' αὐτό κι' ἡ Δόξα, ὅπου πῦν θά τοὺς ἀκολουθήσῃ
 Κρυμμένη μεσ' σέ σύννεφο, πού ἔκ' ἀπό κοντά τοὺς κέρνει
 Κι' ὁ κάθε τους, ὅπου κατ' ἄ γιορτές μεγάλες φέρνει
 Κι' ἄν τάρα δέν ἐδιάλεξα ἀπό τοὺς τρεῖς τους πέτο.
 Πῶς κάποιον ἕλλον ἀγαπῶ...

Διαμαντένια

Καί ποιόν;

Τριανταφυλλούλα

Τόν λέν Ρικέττο

Διαμαντένια

Εἴγoura;

Τριανταφυλλούλα

Ναί

Ναί.

Διαμαντένια

κουτσό στραβό;

Τριανταφυλλούλα~~Ναί, ὅπου ἔχεις ἄντα;~~

Τοῖ δὲν ὅπου εἶσαι.

Διαμαντένια

Ἄπαιστο;

Τριανταφυλλούλα

Ναί

Ναί.

Διαμαντένια

Νάτος ἄλοικόν εὐτυχισμένη γίνε...

1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000

2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025
2026
2027
2028
2029
2030
2031
2032
2033
2034
2035
2036
2037
2038
2039
2040
2041
2042
2043
2044
2045
2046
2047
2048
2049
2050
2051
2052
2053
2054
2055
2056
2057
2058
2059
2060
2061
2062
2063
2064
2065
2066
2067
2068
2069
2070
2071
2072
2073
2074
2075
2076
2077
2078
2079
2080
2081
2082
2083
2084
2085
2086
2087
2088
2089
2090
2091
2092
2093
2094
2095
2096
2097
2098
2099
2100

For the year 1877

1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

64

Η Ξανθιά Κυπρινούλα γαίνει απ' το σπηλαίο κρατώντας απ' το χέρι τον Ρικέ με το τσουλοφει, που έχει κεία μεταμορφωθῆ σε ἄρπιοτάτο νεό και ἀστράφτει απ' τῆ χροά)

ΣΚΗΝΗ Θ'

Μυρτίλος Τριανταφυλλούλα, ὁ πρίγκηψ τῆς Ἀραγωνίας, ὁ Βασίλη ἡς τῆς Ἰλλυρίας, ὁ κύρης τοῦ Μαρρόκου, νεράδα Κυπρινοῦλα ἡ Ξανθιά Διαματένια Ὁ Ρικές με τὸ τσουλοφει καὶ ἔπειτα τὸ Κολοφατάκι.

Ρικές (γοντατίζοντας μικροστά στήν Τριαντ)

Καμήλωσε σέ μένανε τῆ λάμψι τῶν ματιῶν σου Βασιλοπούλα.....

Τριανταφυλλούλα

Στῆ λάμψι τους θωρετς τὰ λογικά σου...

Γυρνώντας χωρίς δνειρα στά πατρικά πλάτια,
Βρῆκα σε, πού μου ἄνοιξες τοῦ ἄπειρου τὰ κλάτια.
Τὸ τωρινό μου λογικό, εἶν' ὄλη ἡ ζωῆ μου,
Γιατί σύ ἔφερες τὸ φῶς τῆ νύχτα στήν ψυχῆ μου.
Σοῦ ἀνήκω ἀφοῦ ἡ ἀγάπη μου, φράτο σ' ἔχει κἀνή.

Ρικές (σηκνώντας κιντράκι με ὀστογάρι)

Ὁρατο;

(Αὐτῆ τῆ στιγμῆ μπαίνει τὸ Κολοφατάκι, πού γεμάτος θαυμασμοῦ γιά τὴν αὐτυχεσμένη μεταμορφωσι τοῦ αὐθέντου του, σηκνεί τὰ χερια του ψηλά και πάει νά φωνάξη, Μά μ' ἔνα κίνημα προστα γῆς ὁ Βασίληψ Μυρτίλος τὸ διατάσσει νά σιωπήσῃ. Ὁ ρικές λοιπὸν ἐξακολουθεῖ ἀπευθυνόμενος πρό πάντων στο κοινό.)

Ναί με σχετικῆ πάντοτε ἀναλογία.

Πάντως ὄεν εἶμ' ἀκόλλωνας, νομιζω με τῆ θεία μορφιά, πού τις ἀχτιδες του ὀλόγυρα σκορπάει.

Ἄντινοος, πολὺ και σά νά κῆ.

(Πέρνοντῆς πρῶτα τὸ μέρος του με μιά παλαγγαλίτ και τῆτες

65~~Καίτοι...~~

Τέλος εἰμ' ἐκεῖνος κού ὁ ράφτης κι' ὁ κουρέας
 Κατάρθωσαν ἀπὸ ἀπλό ἀστετο τῆς καρέας
 Νῦν τον φτιάσουν ἐρωτόκριτο ἐκίστημο:

Ἀλλὰ πριγκιπίσά μου μ' ὄλο μου τό ντσούσιμο
 Μπορεῖς ἀφατο νά μέ βλέπης μέ τή φαντασία,
 Πῶχει χρυσές ~~καί~~ ^{καί} ~~κατὰ~~ ^{κατὰ} σὺν εὐχία...
 εἶναι αὐτή κού ἀπὸ τόσο ἐνάνδαι εὐαδες
 Κάνει τ' ἀστέρι τό λαμπρό ~~ἀπὸ~~ ^{ἀπὸ} λέν' ἔ'οι ~~ἴσως~~ ^{ἴσως}

Κυρτίλος

Ὅ, τι κι' ἂν λάμπει τ' ἀγαπῶ, ^{ἂν} τί ἄλλο νά κάμω...

~~(...)~~

Αὐθέντες μου, σὺς προσκαλῶ στῆς κόρης μου τόν γάμο.

ΤΕΛΟΣ

Αικατερίνη

1848

L'année 1848 a été pour nous une année de
 prospérité et de bonheur. Les récoltes ont
 été abondantes et les affaires se font
 avec activité. Nous sommes très satisfaits
 de la situation de nos affaires et de
 la conduite de nos employés.

1848

L'année 1848 a été pour nous une année de
 prospérité et de bonheur. Les récoltes ont
 été abondantes et les affaires se font
 avec activité. Nous sommes très satisfaits
 de la situation de nos affaires et de
 la conduite de nos employés.

1848

Handwritten signature or name